FULGOR

MILANO

EVOQUE

PRO-RANGE 36”- 48” ELECTRIC INDUCTION

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D’INSTALLATION

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Dear Customer,

Thank you for purchasing a Fulgor Milano product. Fulgor Milano is committed to excellence and our signature technologies provide you with professional tools for your kitchen. One of our central philosophies is continuous investment in research that is rooted in developing life enhancing technology. Our goal is to deliver products that are worthy of your family recipes and that will breathe life into your kitchen, the heart of your home. We invite you to enjoy your new Fulgor Milano product with same amount of care and attention that we have put into creating it.

Your Life | Our Passion

TABLE OF CONTENTS	PAGE
1 - Special Warnings	**2**
Before Starting Installation	2
Mobile Home Installation	2
2 - Product Dimensions and Cutout Requirements	**4**
Anti-Tip Bracket Installation	5
3 - Installation Information	**6**
4 - Installation Instructions	**7**
5 - Electrical supply	**10**
6 - Electrical connections	**12**
4-wire connection	14
3-wire connection	14
7 - Final checklist	**15**

IMPORTANT: Save these instructions for the local electrical inspector use.

INSTALLER: Please leave this manual with owner for future reference.

OWNER: Please keep this manual for future reference.

Pay attention to these symbols present in this manual:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't IMMEDIATELY follow instructions.

⚠ WARNING

This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. You can be killed or seriously injured if you don't follow these instructions.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

To installer:

Leave these instructions with the appliance.

To customer:

Retain these instructions for future reference.

⚠ WARNING

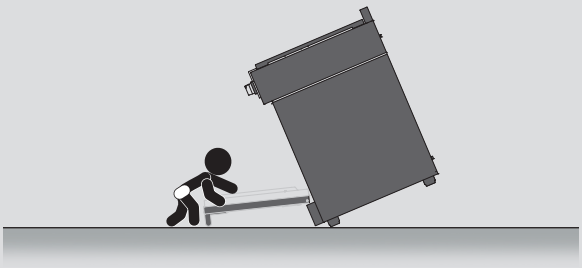
If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may resulting in product and property damage and / or personal injury or death.
Do not store or use gasoline or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

Anti-Tip Bracket Installation

⚠ WARNING

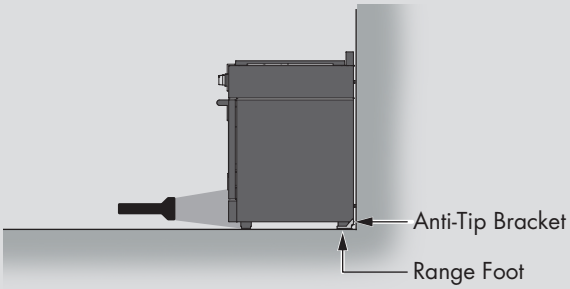
Tip Over Hazard

A child or adult can tip the range and be killed.
Ensure the anti-tip bracket is engaged when the range is moved.
Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.
Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.



To verify the anti-tip bracket is installed and engaged:

- Slide range forward.
- Look for the anti-tip bracket securely attached to floor or wall.
- Slide range back so rear range foot is under anti-tip bracket.
- See installation instructions for details.



Proper installation is your responsibility. Have a qualified technician install this range.

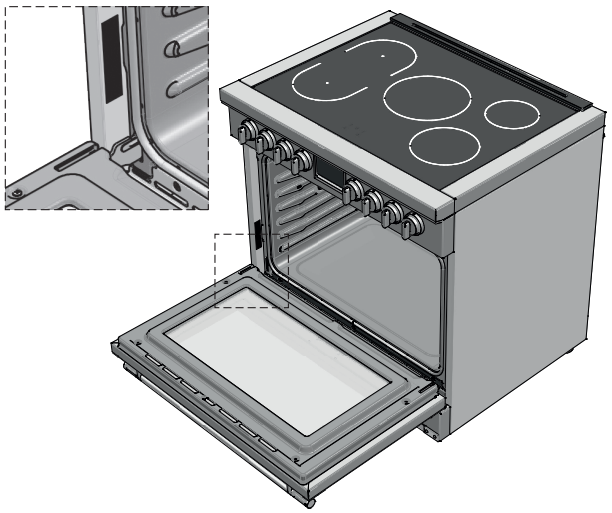
⚠ IMPORTANT

IMPORTANT INSTRUCTION

Please read all instructions before using this appliance.

- Observe all governing codes and ordinances.
- Write down the model and serial numbers before installing the range. Both numbers are on the serial rating plate refer to the illustration below.

LOCATION OF RATING PLATE



NOTE: Alternatively, the rating label can be placed in the upper corner of the right wall of the enclosure.

Before Starting Installation

- Check location where range will be installed. The location should be away from strong drafty areas, such as windows, doors and strong heating vents or fans.
- Electrical grounding is required. See "Electrical Requirements"
- Assure that electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 - latest edition**, or Canadian Electrical Code, part 1 C22.1 (latest edition)*** and all local codes and ordinances.

Copies of the standards listed may be obtained from:

** National Fire Protection Association One Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

*** CSA International 8501 East Pleasant Valley Rd. Cleveland, OH 44131-5575

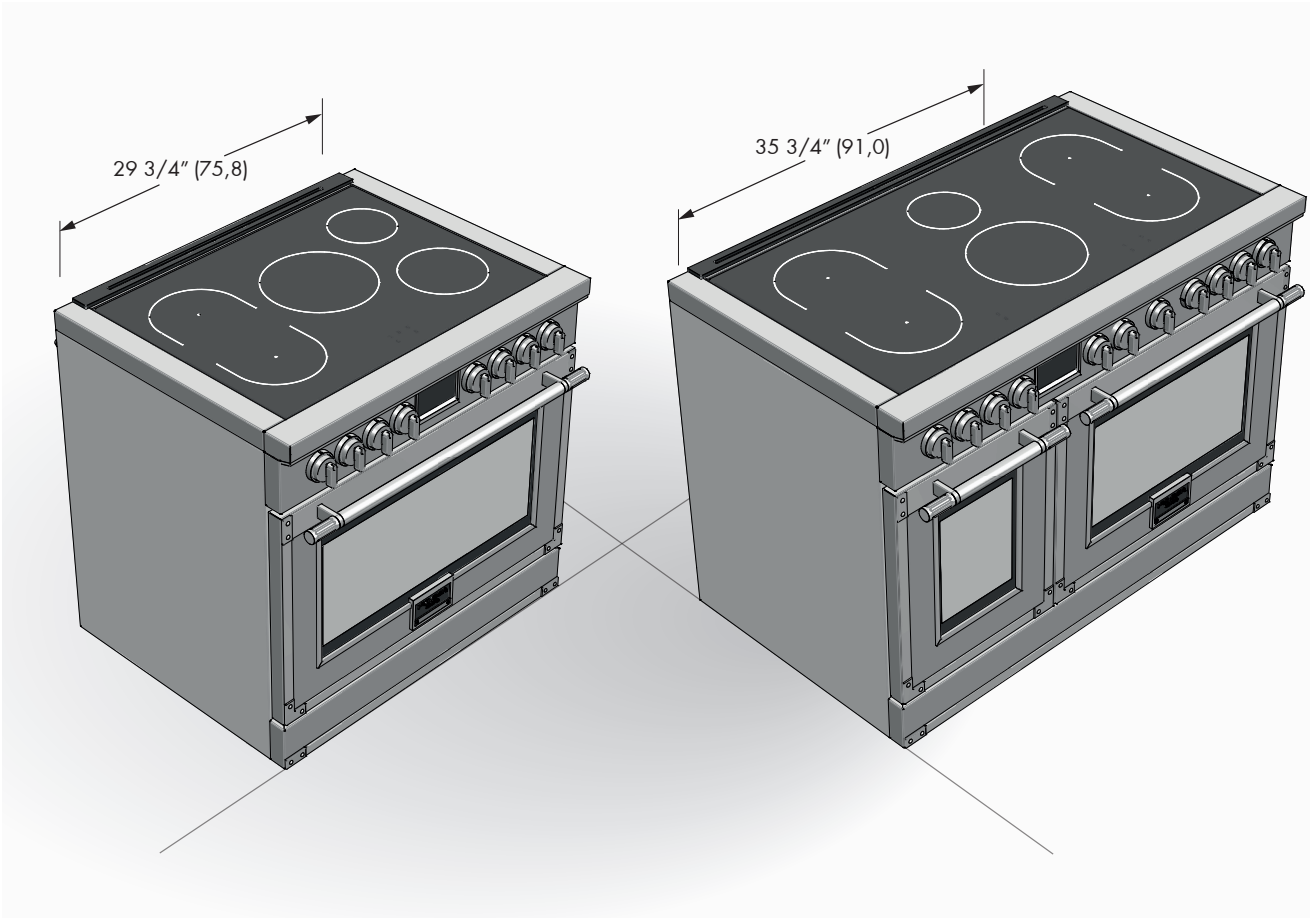
Mobile Home Installation

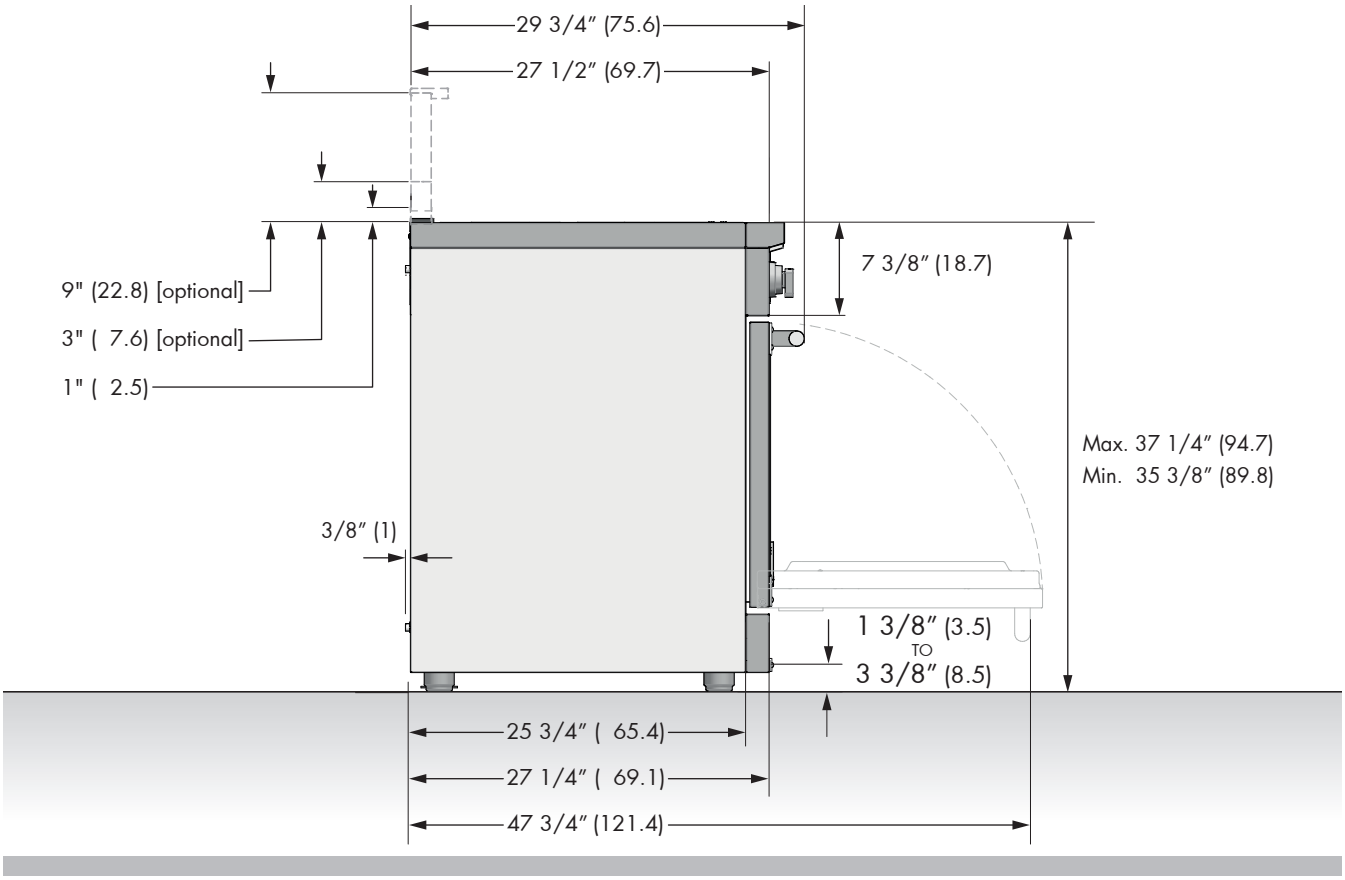
The installation of this appliances must conform to the Manufactured Home Construction and Safety Standards, Title 24 CFR, Part 3280 (formerly the Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety; Title 24 HUD part 280); or when such standard is not applicable, the Standard for Manufactured Home Installations (Manufactured Home Sites, Communities and Setups), ANSI A225.1 - latest edition, or with local codes.
When this range is installed in a mobile home, it must be secured to the floor during transit. Any method of securing the range is adequate as long as it conforms to the standards listed above.

In Canada, the installation of this appliances must conform with the current standards CAN/CSA-Z240 - latest edition, or with local codes.

PRODUCT DIMENSIONS

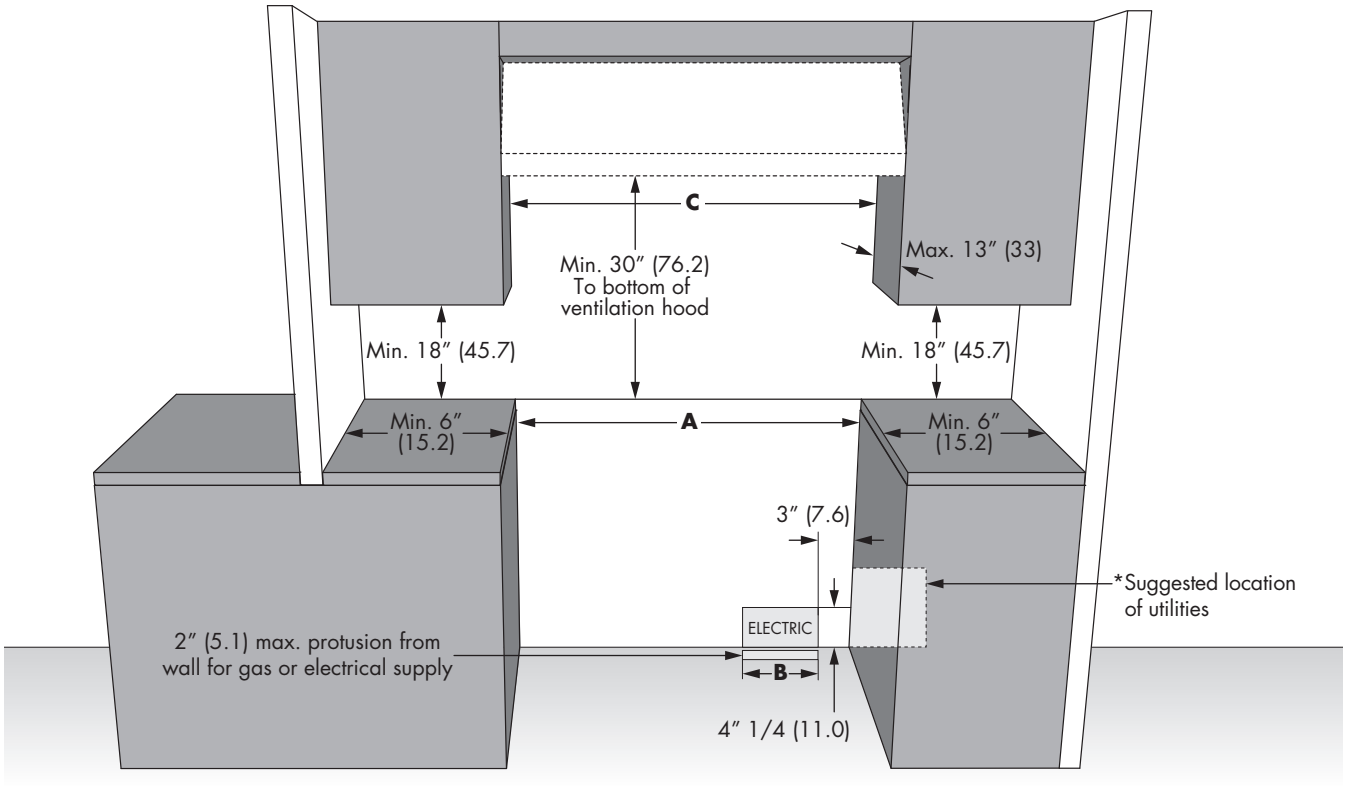
36″ - 48″ Wide Range Models





2 - Product Dimensions and Cutout Requirements

CUTOUT REQUIREMENTS



*Consult local code for exact location requirements.

OPENING WIDTH	A & C	B
Range 36"	36" (91.4)	7" (17.8)
Range 48"	48" (122)	7" (17.8)

Note: Clearances to non-combustible materials must conform with local codes or, in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54.

Minimum clearances:

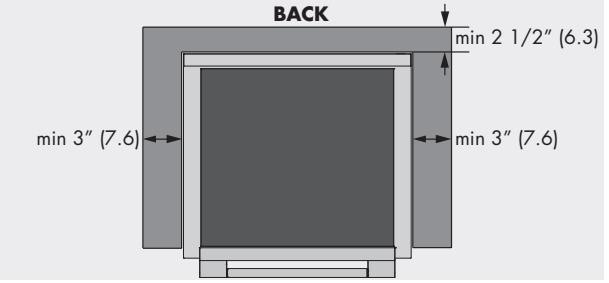
Above cooking surface (above 36" [91.4 cm])

- Sides 3" (7.6 cm)
- Within 3" (7.6 cm) side clearance, wall cabinets no deeper than 13" (33.0 cm) must be minimum 18" (45.7 cm) above cooking surface.
- Wall cabinets directly above product must be a minimum of 30" (76.2 cm) above cooking surface, no deeper than 13" (33.0 cm)
- Rear - 0" with 3" (7.6 cm) backguard.

ADDITIONAL CLEARANCES:

For island installation, maintain 2-½ in. minimum from cutout to back edge of countertop and 3 in. minimum from cutout to side edges of countertop (see top view).

FLUSH ISLAND TRIM INSTALLATION



Before moving the range, protect any finished flooring and secure oven door(s) closed to prevent damage.

Vent hood Combinations:

It is recommended that these ranges be installed in conjunction with a suitable overhead vent hood.

Install a hood with at least 450 CFM.

Due to the high heat capacity of this unit, particular attention should be paid to the hood and ductwork installation to assure it meets local building codes.

⚠ WARNING

Clearances to horizontal surfaces above the range, measured to the cooking surface are below. Failure to comply may result in fire hazard.

- Installations without a hood require 30" (76) minimum to combustibles.
- For other installations with a hood, refer to the hood installation instructions for specific hood clearances.

⚠ CAUTION

These ranges weigh up to 400 pounds. Some disassembly will reduce the weight considerably. Due to the weight and size of the range and to reduce the risk of personal injury or damage to the product:

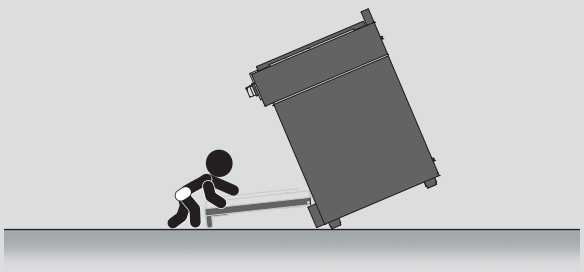
TWO PEOPLE ARE REQUIRED FOR PROPER INSTALLATION.

Anti-Tip Bracket Installation

⚠ WARNING

Tip Over Hazard

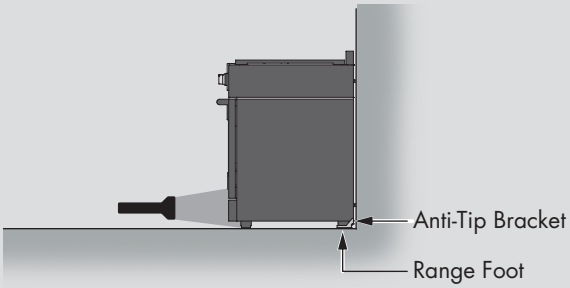
A child or adult can tip the range and be killed.
Ensure the anti-tip bracket is engaged when the range is moved.
Do not operate range without anti-tip bracket installed and engaged.
Failure to follow these instructions can result in death or serious burns to children and adults.



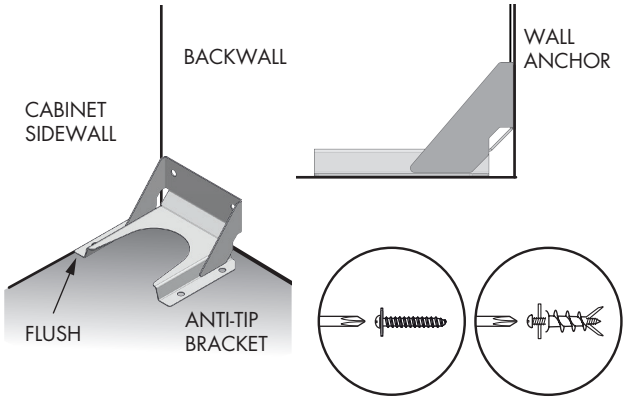
⚠ WARNING

To verify the anti-tip bracket is installed and engaged:

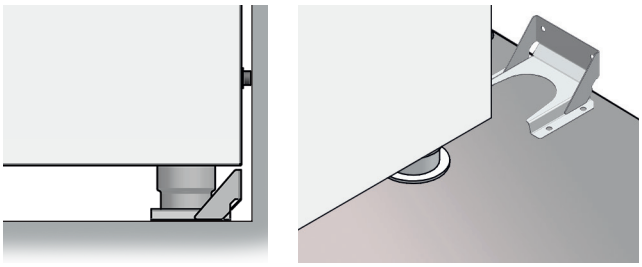
- Slide range forward.
- Look for the anti-tip bracket securely attached to floor or wall.
- Slide range back so rear range foot is under anti-tip bracket.
- See installation instructions for details.



ANTI-TIP BRACKET INSTALLATION



For Concrete or Cement Construction:
You must use appropriate fastening hardware (not provided).
Secure the bracket to the wall and/or floor with at least 4 wood screws (provided).



The anti-tip bracket should be inserted into the opening on the anti-tip brace on the range.

⚠ WARNING

- **Excessive Weight Hazard**

  Use two or more people to move and install range.
  Failure to do so can result in back or other injury.

- **Cut Hazard**

  Beware of sharp edges. Use the polystyrene ends when carrying the product. Failure to use caution could result in minor injury or cuts.

Do not obstruct the flow air at the oven vent nor around the base or beneath the lower front panel of the range. Avoid touching the vent openings or nearby surfaces as they may become hot while the oven is in operation.

CHOOSING RANGE LOCATION

Carefully select the location where the range will be placed.
The range should be located for convenient use in the kitchen, but away from strong drafts.
Strong drafts may be caused by open doors or windows, or by heating and/or air conditioning vents or fans.

⚠ IMPORTANT NOTE

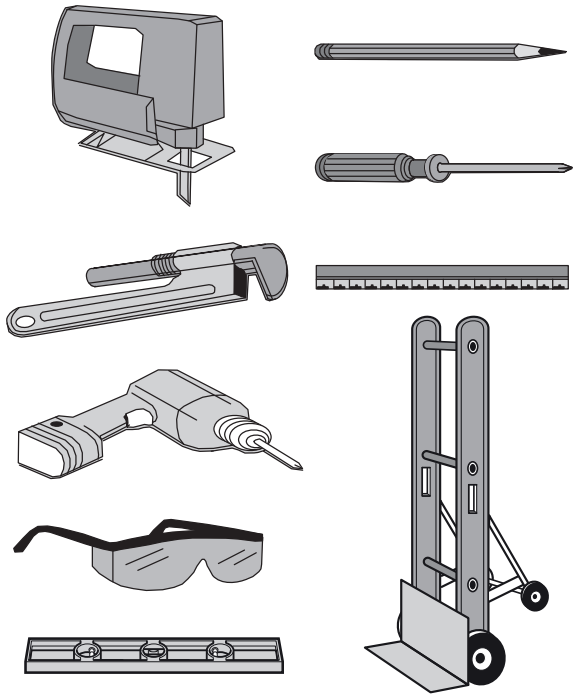
When installing against a combustible surface, a minimum riser is required for a the range, Follow all minimum clearances to combustible surfaces shown in the illustration on the previous pages.

Before moving the range, protect any finished flooring and secure oven door(s) closed to prevent damage.

Do not lift or carry the range door by the door handle.

To eliminate the risk of burns or fire by reaching over heated surface units, cabinet storage space located above the surface units should be avoided. If cabinet storage is to be provided, the risk can be reduced by installing a range hood that projects horizontally a minimum of inches beyond the bottom of the cabinets.

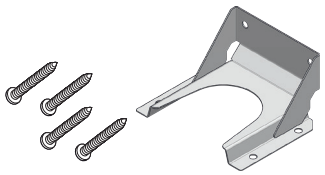
TOOLS WILL YOU NEED



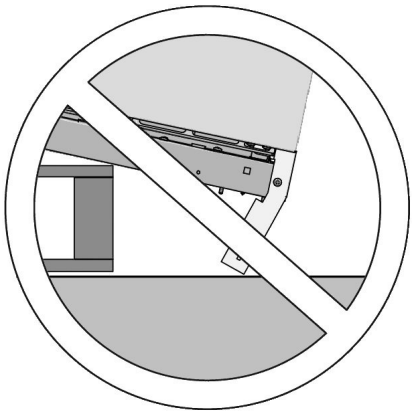
Remove packaging materials and literature package from the cooktop before beginning installation.
Remove Installation Instructions from the literature pack and read them carefully before you begin

MATERIALS PROVIDED

ANTI-TIP BRACKET
BRACE ABD SCREWS



Do not tip the range on its side when installing the legs.The sidewalls are not designed to bear the weight of the range and will bend. Any damage as a result of tipping will not be covered by warranty. Follow the method in the enclosed installation Manual.

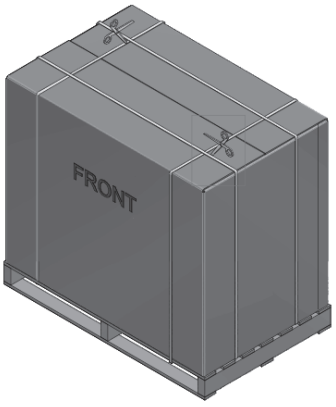


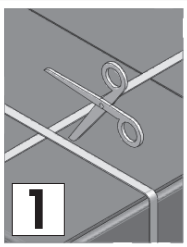
STEP 1

Cut the banding (1) and remove the Installation Instructions from the top of range and read them carefully before you begin.

⚠ CAUTION

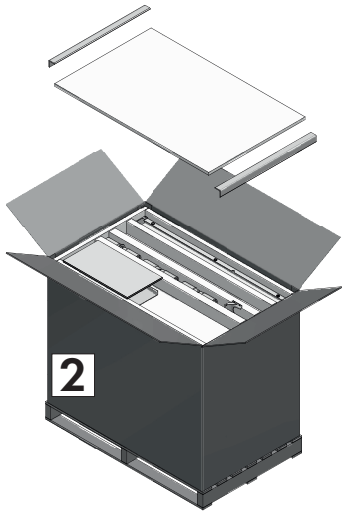
Stand clear. The ends of the cut banding may snap toward you.

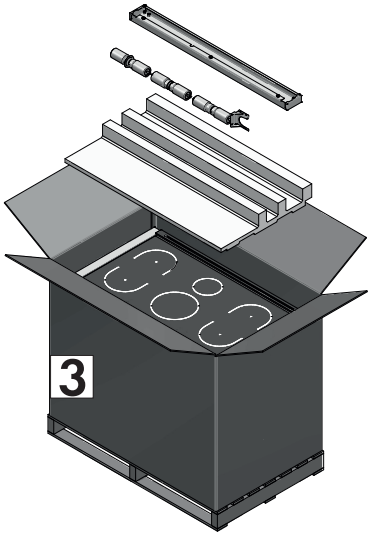


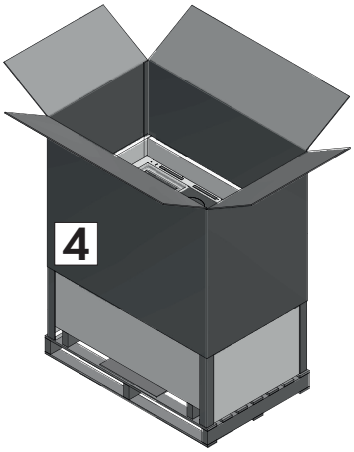


STEP 2

Open the top (2) and remove the accessories (3) then lift off the cardboard sheath (4).

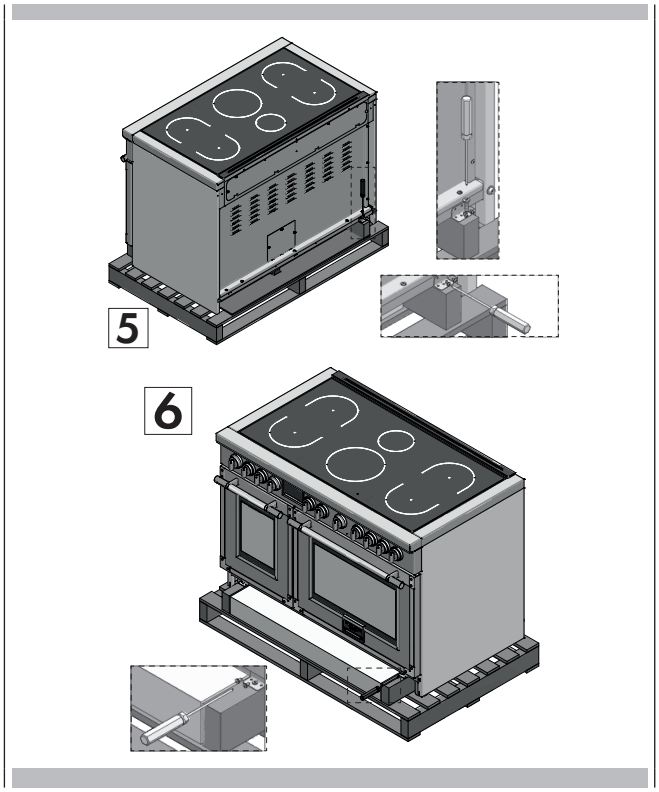






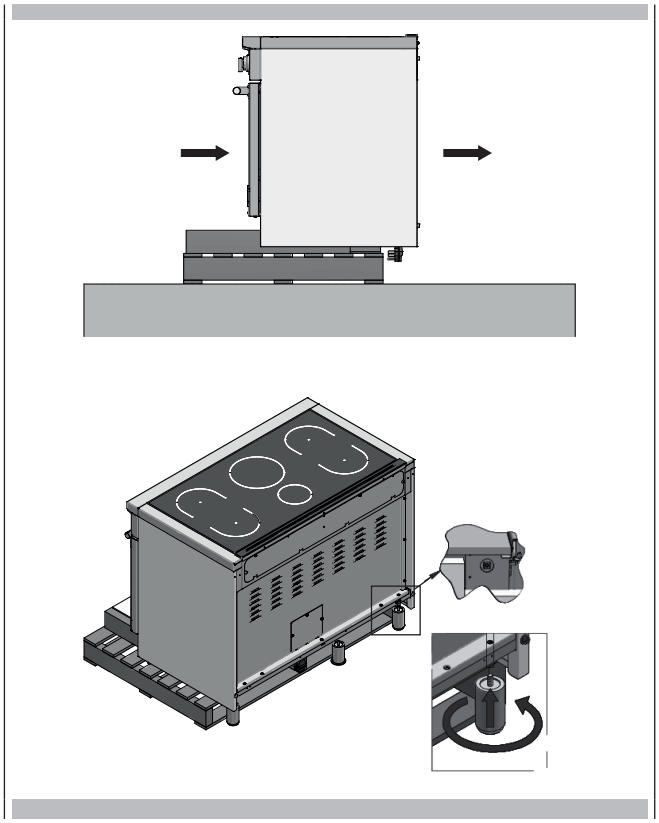
STEP 3 (For 48" range only)

Remove the rear wood brace (5) and the front metal securing brackets (6).



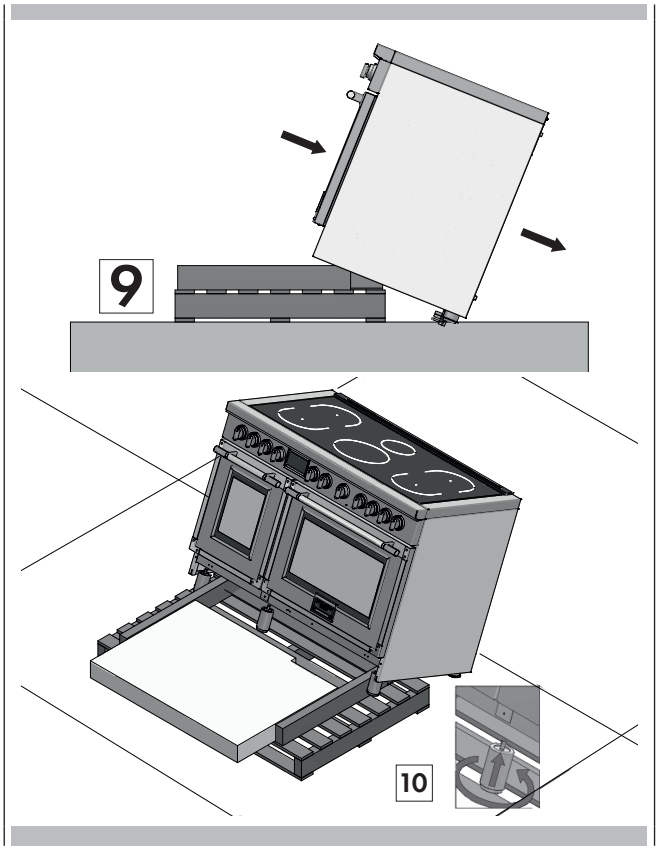
STEP 4

Slide the range back just enough to allow the rear feet to be installed.



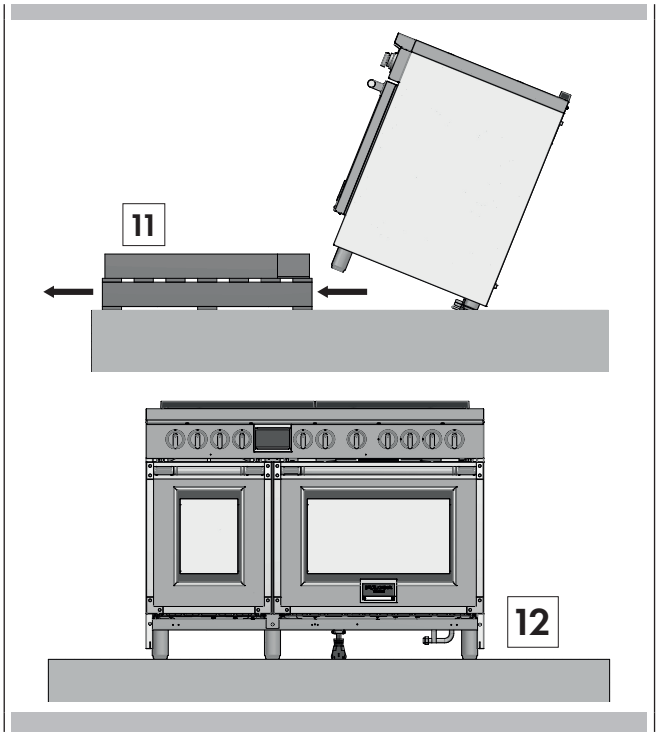
STEP 5

Slide back more and tilt back (9), putting the rear legs on the floor and then mount the front legs (10) while in this angled position supported by the rear legs and the skid.



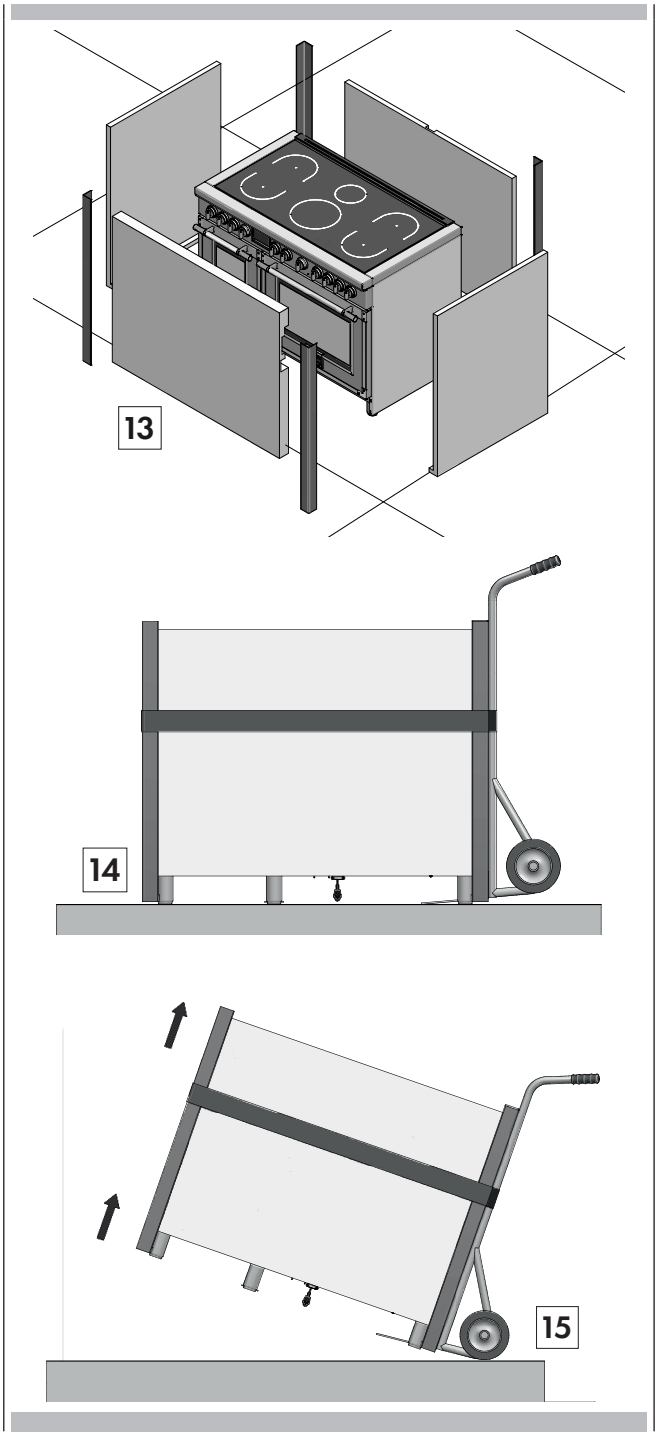
STEP 6

Remove the base while supporting the front of the range (11) and lower to the floor in a controlled manner (12).



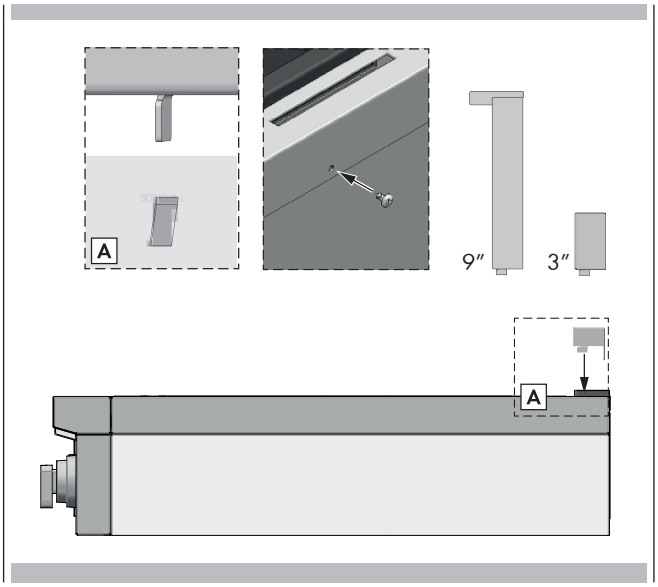
STEP 7

In case it is necessary to move the range; using the foam and/or cardboard packaging (13), replace them around the range strategically to protect the finished surfaces of the range from contact with the hand-truck and any straps around the unit (14). In the case of smaller ranges, you may use this technique to remove the range from the skid and installing the legs (15). Tilt the range to lower the hand-truck wheels off the skid. Place appliance runners on the floor at the left and right sides in front of the opening when moving into final position to protect flooring. The oven door(s) add(s) a great deal to the overall weight of the range, you may find it helpful to remove the doors if moving the range a significant distance. Refer to the included instruction manuals for how to remove and reinstall the doors.



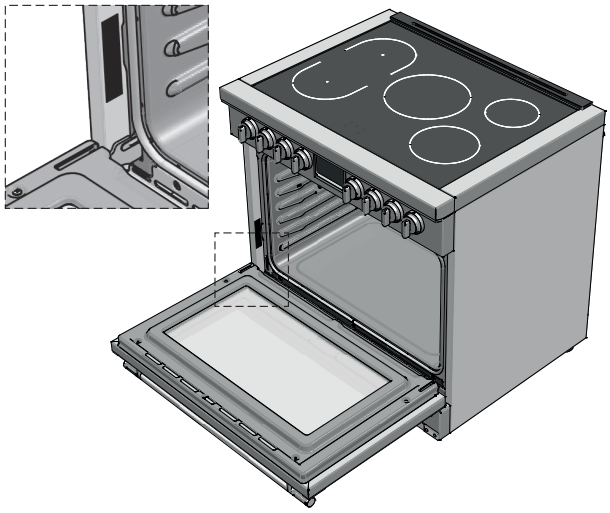
STEP 8

Some models come from the factory with the cast iron island style trim pre-installed. If not pre-installed, follow the installation instructions included with the island trim which also includes a screw and bracket kit. The image below shows the installation of the optional stainless steel accessory back guard / trims available in island style, 3" height and 9" height for purchase separately as accessories.



Before installing the oven have a qualified electrician verify that your home is provided with adequate electrical service and that the addition of the oven will not overload the branch circuit on which it is to be installed.
Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Ask your dealer to recommend a qualified technician or an authorized repair service.
This appliance is manufactured with a green GROUND wire connected to the oven chassis Junction Box or Wall Receptacle Location.
Suggested location of the junction box or wall receptacle is showed in "Cutout requirements" Figure.

LOCATION OF RATING PLATE



NOTE: Alternatively, the rating label can be placed in the upper corner of the right wall of the enclosure.

Your local codes and ordinances, of course, take precedence over these instructions. Complete electrical connections according to local codes and ordinances.
A UL listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range and at the junction box).

- Wire sizes and connections must conform with the rating of the range.

In the United States:

Be sure that the electrical and grounding connections and also wire size are adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/ NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.

In Canada:

Be sure that the electrical connection and wire size are adequate and in conformance with CSA Standard C22.1, Canadian Electrical Code, Part 1 - latest edition, and all local codes and ordinances.

⚠ WARNING

Risk of Electric Shock, frame grounded to neutral of appliance through a link

Grounding through the neutral conductor is prohibited for new branch-circuit installations (1996 NEC); mobile homes; and recreational vehicles, or in an area where local codes prohibit grounding through the neutral conductor. For installations where grounding through the neutral conductor is prohibited:

- Disconnect the ground from the neutral at free end of conduit;
- Use grounding terminal or lead to ground unit; and
- Connect neutral terminal or lead to branch circuit neutral in usual manner.

A 3-wire or 4-wire single phase 120/240 or 120/208 Volt, 60 Hz AC only electrical supply is required on a separate circuit fused on both sides of the line (time-delay fuse or circuit breaker is recommended). DO NOT fuse neutral.

NOTE: FOR USE WITH 208 V, 60 HZ SUPPLY VOLTAGE, SEE CONNECTING TO 208 VOLT CIRCUIT.

ELECTRICAL REQUIREMENTS 36" *	
Electrical Supply	120-240V or 120-208V, 60 Hz
Service	50 amp dedicated circuit
Max Connected Load	120/240V 14.60 kW 120/208V 13.30 kW
Min Supply Wire	L1, L2, ground 10 AWG Neutral 10 AWG

ELECTRICAL REQUIREMENTS 48" *	
Electrical Supply	120-240V or 120-208V, 60 Hz
Service	50 amp dedicated circuit
Max Connected Load	120/240V 20.30 kW 120/208V 17.60 kW
Min Supply Wire	L1, L2, ground 8 AWG Neutral 10 AWG

(*) 36" - 48" model utilizes power management software that maintains maximum load below 50 Amps

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK HAZARD

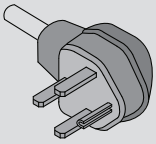
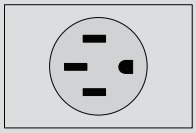
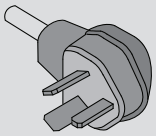
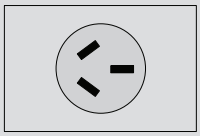
- The electrical power to the appliance branch circuit must be shut off while line connections are being made.
- Do not use an extension cord with this appliance.
- Electrical ground is required on this appliance.
- The free end of the green wire (the ground wire) must be connected to a suitable ground. This wire must remain grounded to the appliance.
- If cold water pipe is interrupted by plastic, non metallic gaskets, union connections or other insulating materials, DO NOT use for grounding.
- DO NOT ground to a gas pipe.
- DO NOT have a fuse in the NEUTRAL or GROUNDING circuit. A fuse in the NEUTRAL or GROUNDING circuit could result in an electrical shock.
- Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.
- Failure to follow these instructions could result in serious injury or death.

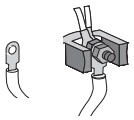
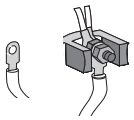
⚠ CAUTION

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be done by a qualified technician. This may reduce the risk of personal injury and damage to the appliance.
Never modify or alter the construction of the appliance by removing panels, wire covers, screws, or any other part of the product.

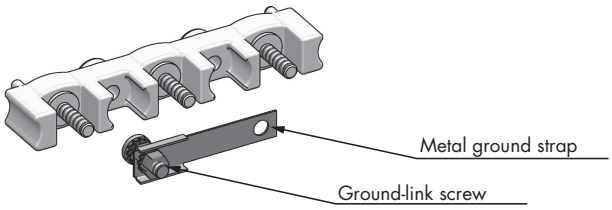
Factory Connected Power Supply Cord

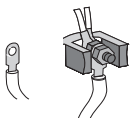
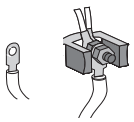
Your range is equipped with a factory-connected power cord. Cord must be connected to a grounded 120/240 volt or 120/208 volt range outlet. If no outlet is available, have one installed by a qualified.

PLUG POWER SUPPLY CORD	
	
NEMA 14-50P Plug	NEMA 14-50R Receptacle
	
NEMA 10-50P Plug (for US only)	NEMA 10-50R Receptacle (for US only)

ELECTRICAL CONNECTION OPTIONS for Terminal Block (type A)					
IF YOUR HOME HAS	AND YOU WILL BE CONNECTING TO:	CONNECTION TYPE:	IF YOUR HOME HAS	AND YOU WILL BE CONNECTING TO:	CONNECTION TYPE:
4-wire receptacle (NEMA type 14-50R)	A UL listed, 250-volt minimum, 50-amp, range power supply cord		**3-wire receptacle (NEMA type 10-50R)**	A UL listed, 250-volt minimum, 50-amp, range power supply cord	

TERMINAL BLOCK - GROUND STRAP



ELECTRICAL CONNECTION OPTIONS for Terminal Block (type B)					
IF YOUR HOME HAS	AND YOU WILL BE CONNECTING TO:	CONNECTION TYPE:	IF YOUR HOME HAS	AND YOU WILL BE CONNECTING TO:	CONNECTION TYPE:
4-wire receptacle (NEMA type 14-50R)	A UL listed, 250-volt minimum, 50-amp, range power supply cord		**3-wire receptacle (NEMA type 10-50R)**	A UL listed, 250-volt minimum, 50-amp, range power supply cord	

TERMINAL BLOCK - GROUND STRAP

4-wire connection

Part of metal ground strap must be removed.

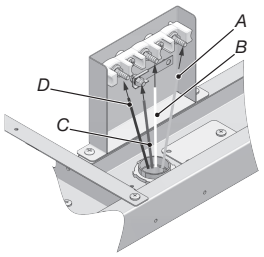
1) Use Phillips screwdriver to remove the ground-link screw from the back of the range. Save the ground-link screw and the end of the ground link under the screw.
2) Feed the power supply cord through the strain relief in the cord/ conduit plate on bottom of range. Allow enough slack to easily attach the wiring to the terminal block.
3) Use Phillips screwdriver to connect the green ground wire from the power supply cord to the range with the ground-link screw. The ground wire must be attached first.
4) Use 3/8" nut driver to connect the neutral (white) wire to the enter terminal block post with one of the 10-32 hex nuts.
   (Refer to the "Electric Connection Options" table to see the appropriate connection type)
5) Connect line 1 (black) and line 2 (red) wires to the outer terminal block posts with 10-32 hex nuts.
6) Securely tighten hex nuts.
7) Replace terminal block access cover.

3-wire connection

Use this method only if local codes permit connecting chassis ground conductor to neutral wire of power supply cord:

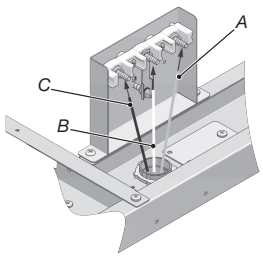
1) Feed the power supply cord through the strain relief in the cord/ conduit plate on bottom of range. Allow enough slack to easily attach the wiring to the terminal block.
2) Use 3/8 nut driver to connect the neutral (white) wire to the center terminal block post with one of the 10-32 hex nuts.
   (Refer to the "Electric Connection Options" table to see the appropriate connection type)
3) Connect line 1 (black) and line 2 (red) wires to the outer terminal block posts with 10-32 hex nuts.
4) Securely tighten hex nuts.
5) Replace terminal block access cover.

(type A orizontal) 4-WIRE CONNECTION



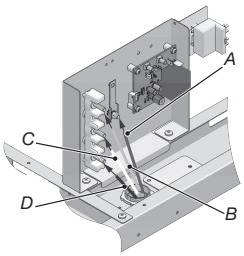
A. Red
B. White
C. Green
D. Black

(type A orizontal) 3-WIRE CONNECTION



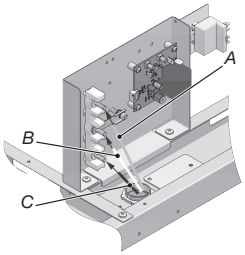
A. Red
B. White
C. Black

(type A vertical) 4-WIRE CONNECTION



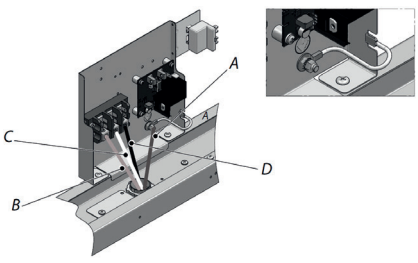
A. Green
B. Red
C. White
D. Black

(type A vertical) 3-WIRE CONNECTION



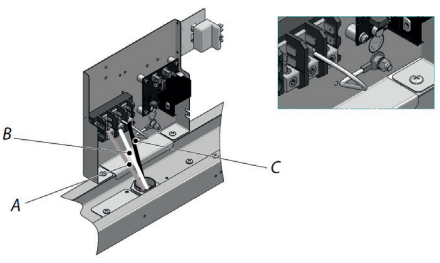
A. Red
B. White
C. Black

(type B) 4-WIRE CONNECTION



A. Green
B. Red
C. White
D. Black

(type B) 3-WIRE CONNECTION



A. Green
B. Red
C. White
D. Black

To prevent improper connections leading to damage of electrical components and so voiding the warranty, the following steps must be performed:

1. Check the electrical requirements and make sure you have the correct electrical supply and that the oven is properly grounded.
2. Turn on the power supply to the oven.
3. Check power at the junction box wires using a voltmeter having a range of 0-250V.
   If you have installed the oven for use on 240V supply, you should nd that the voltage reading between the black and red wires (Line to Line) should be 220V to 240V.
   If you have modied the oven(s) for use on 208V, the voltage reading between the black and red wires should be 190 to 208V.
4. Set the clock by following these steps:
   - Immediately turn [+/-] knob to set hours + [INC] or - [DEC] .
   - Press [+/-] knob again to change minutes.
   - Immediately turn [+/-] knob to set minutes + [INC] or - [DEC] .
   - Press [+/-] knob or wait for a few seconds to confirm.

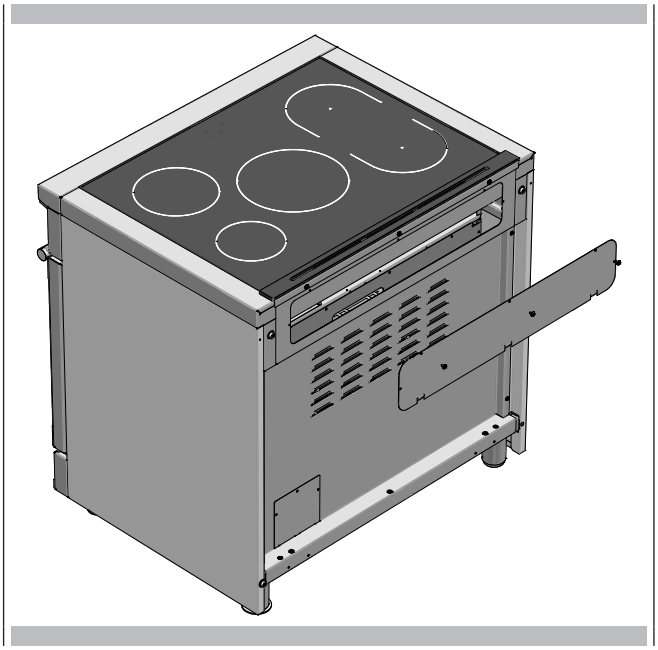
IMPORTANT

Leave these INSTALLATION instructions as well as the USE AND CARE MANUAL with the owner.

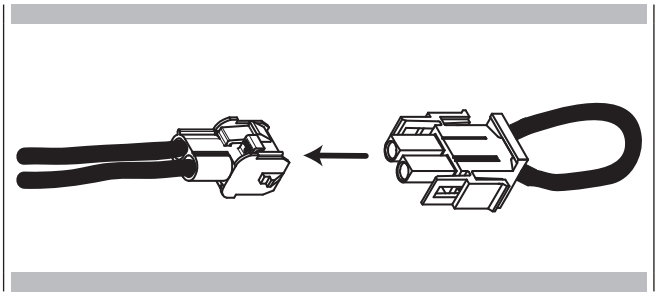
CONNECTING TO 208 VOLT CIRCUIT

This option is provided for areas where standard 240V service is not available. The following steps must be completed prior to connecting the oven to the power source.

1. Remove the rear cover.



2. Connect the 208V Jumper provided into the female connector as showed below.



3. Reassemble the rear cover, connect the oven to the 208V power supply and check functionality.

TABLES DES MATIERES	PAGE
1 - Special Warnings	**2**
Before Starting Installation	2
Mobile Home Installation	2
2 - Product Dimensions and Cutout Requirements	**4**
Anti-Tip Bracket Installation	5
3 - Installation Information	**6**
4 - Installation Instructions	**7**
5 - Electrical supply	**10**
6 - Electrical connections	**12**
4-wire connection	14
3-wire connection	14
7 - Liste de vérification finale	**15**

IMPORTANT: Gardez ces instructions pour une utilization d'inspection électrique locale

INSTALLATEUR: Veuillez laisser ce manuel au propriétaire pour de futures références.

PROPRIETAIRE: Veuillez garder ce manuel pour de futures références.

Veuillez prêter attention à ces symboles que vous rencontrerez dans ce manuel :

⚠ DANGER

Si vous ne suivez pas IMMEDIATEMENT ces instructions, vous courez le risque de mourir ou d'être sérieusement blessé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie que la sécurité est en danger. Il signale les risques potentiels qui peuvent entraîner la mort ou des blessures à l'opérateur ou aux autres.
Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, vous courez le risque de mourir ou d'être sérieusement blessé.

BIEN LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER.

À l'installateur :

Laissez ces instructions avec l'appareil.

Au client :

Gardez ces instructions comme référence future.

⚠ AVERTISSEMENT

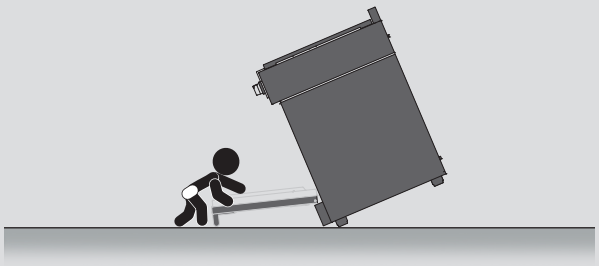
Le respect minutieux des indications fournies dans ce manuel est indispensable pour éviter le risque de feu ou d'explosion susceptible d'endommager les biens et les produits et de provoquer des blessures, voire même la mort.
Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

Instructions d'installation des supports anti-bascules

⚠ AVERTISSEMENT

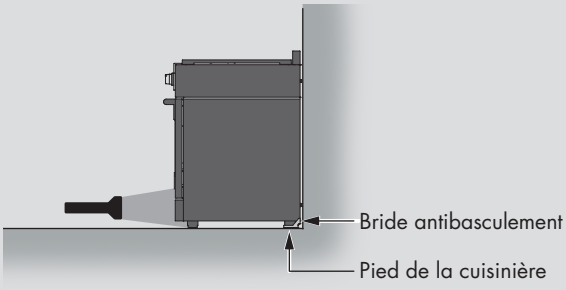
Risque de basculement

Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès. S'assurer que le dispositif antibascule est réengagé lorsque la plage est déplacée.
Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée. Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.



Pour vérifier que la bride anti-basculement est bien installée et engagée:

- Faire glisser la cuisinière vers l'avant.
- Vérifier que la bride antibasculement est bien fixée au plancher ou au mur.
- Faire de nouveau glisser la cuisinière vers l'arrière de sorte que le pied de la cuisinière se trouve sous la bride antibasculement.
- Voir les instructions d'installation pour plus de détails.



INSTRUCTION IMPORTANT

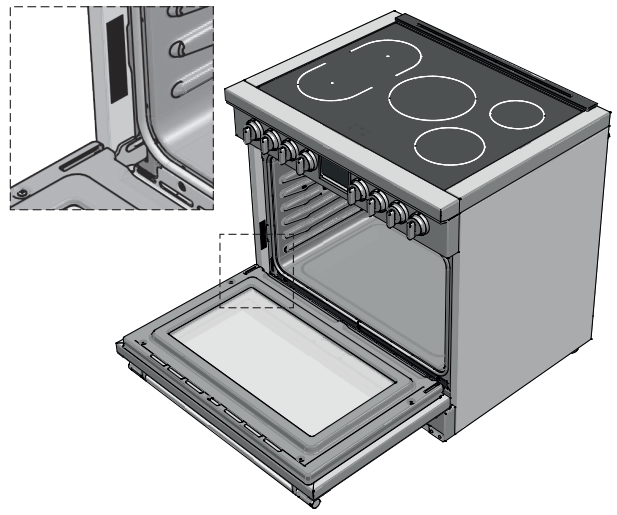
Avertissement Spéciaux
Veuillez lire les instructions avant toute utilisation

Il est de votre responsabilité d'installer l'appareil correctement. Confiez l'installation de cette cuisinières à un technicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

- Respecter les règlements et ordonnances en vigueur.
- Avant l'installation de la cuisinière, noter le modèle et les numéros de série. Les deux numéros se trouvent sur la plaque de données dans la position indiquée dans la figure ci-dessous.

POSITION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE



REMARQUE: Alternativement, l'étiquette signalétique peut être placée dans le coin supérieur de la paroi droite du boîtier.

Avant de Procéder à l'Installation

- Vérifiez l'endroit où la cuisinières sera installée. La table de cuisson ne doit pas se trouver dans une zone de courants d'air forts, par exemple de fenêtres ou de portes ni près de calorifères ou de ventilateurs.
- L'appareil doit nécessairement être relié à la terre. Voir «Conditions requises électricité».
- Veuillez vous assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme à la Réglementation Électrique Nationale ANSI/ NFPA 70 – dernière édition** ou à la Réglementation Électrique du Canada, C22.1 – 1982 et C22.2 N° 01982 (ou dernière édition)*** et à tous les règlements et ordonnances en vigueur localement.

Vous pouvez demander une copie des standards répertoriés à:

** National Fire Protection Association One Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

*** CSA International 8501 East Pleasant Valley Rd. Cleveland, OH 44131 – 5575

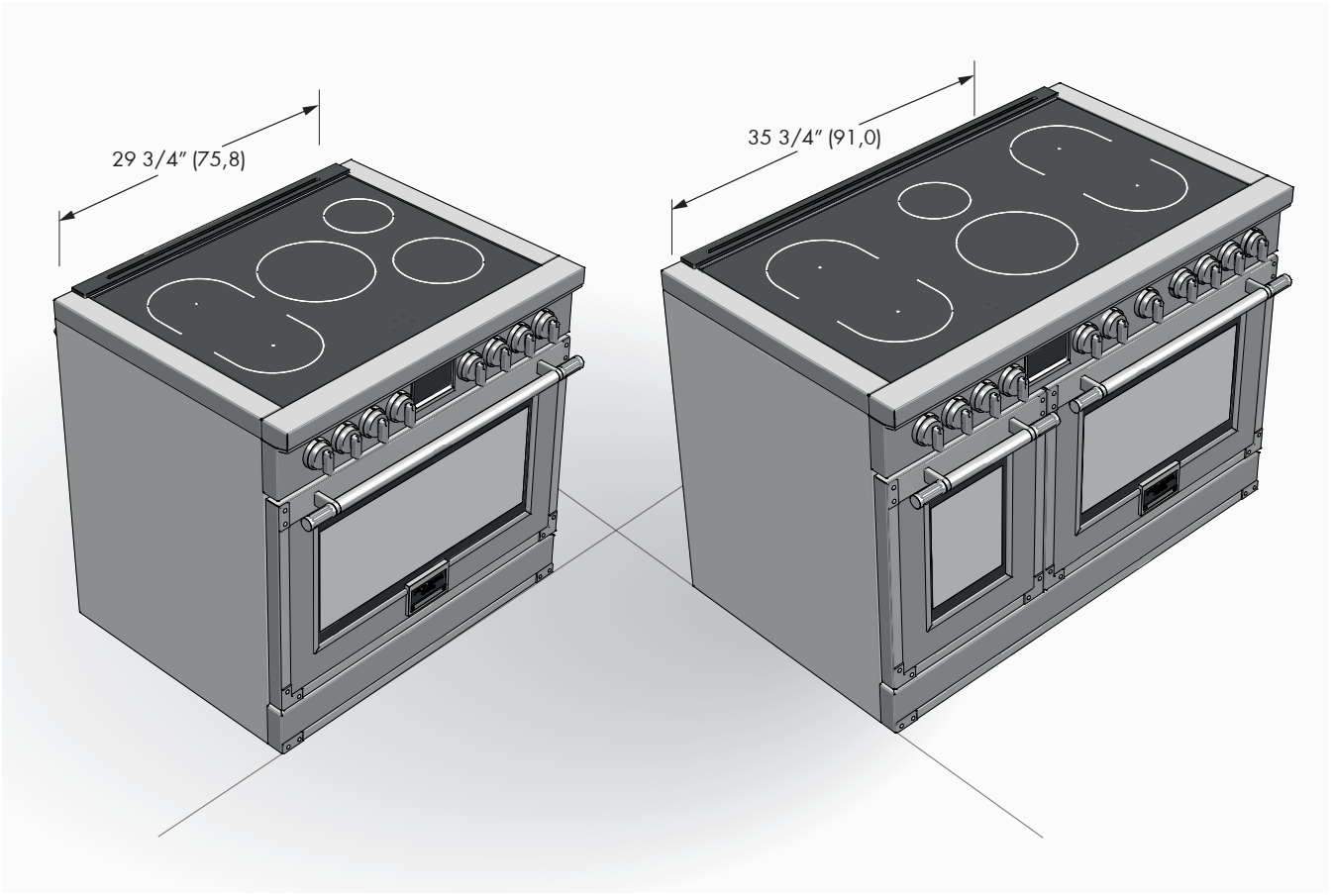
Installation autocaravane

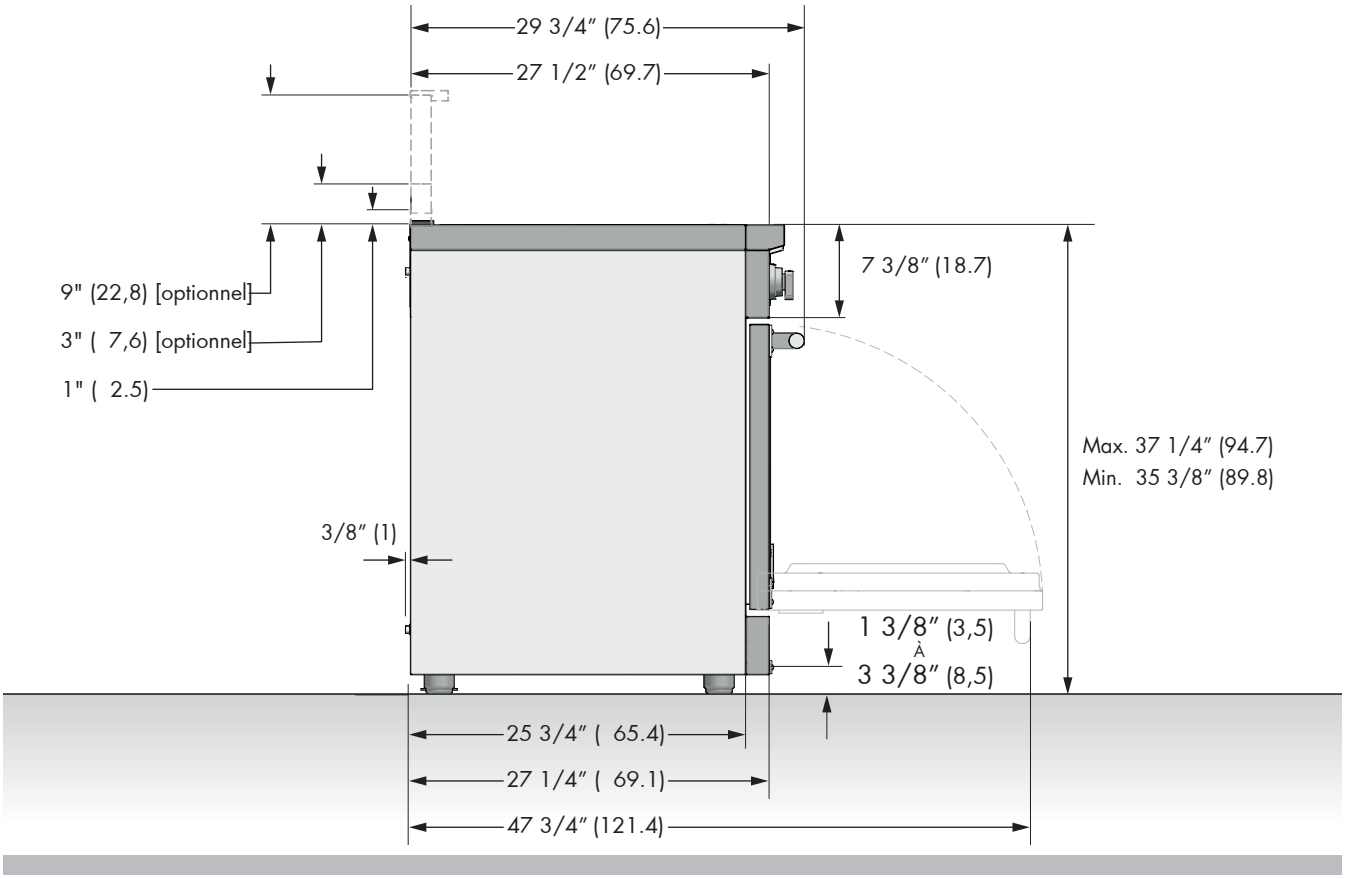
L'installation de cette table de cuisson doit être conforme aux Normes de Construction et de Sécurité des Habitations, titre 24 CFR, Partie 3280 (jadis la Norme Fédérale pour la Construction et la Sécurité des Autocaravanes; titre 24HUD partie 280); ou lorsque de telles normes ne sont pas applicables, la Norme pour les Installations des Habitations (Emplacements, Communautés et Structures Habitations), ANSI 225.1 - dernière édition ou aux réglementations locales.
Dans le cas de l'installation de cette cuisinière dans une résidence mobile, la cuisinière doit être fixée au plancher durant tout déplacement du véhicule. Toute méthode de fixation de la cuisinière est adéquate dans la mesure où elle satisfait aux critères des normes mentionnées ci-dessus.

Au Canada, l'installation de cette table de cuisson doit être conforme aux normes en vigueur CAN/CSA-Z240 - dernière édition ou aux réglementations locales.

DIMENSIONS DU PRODUIT

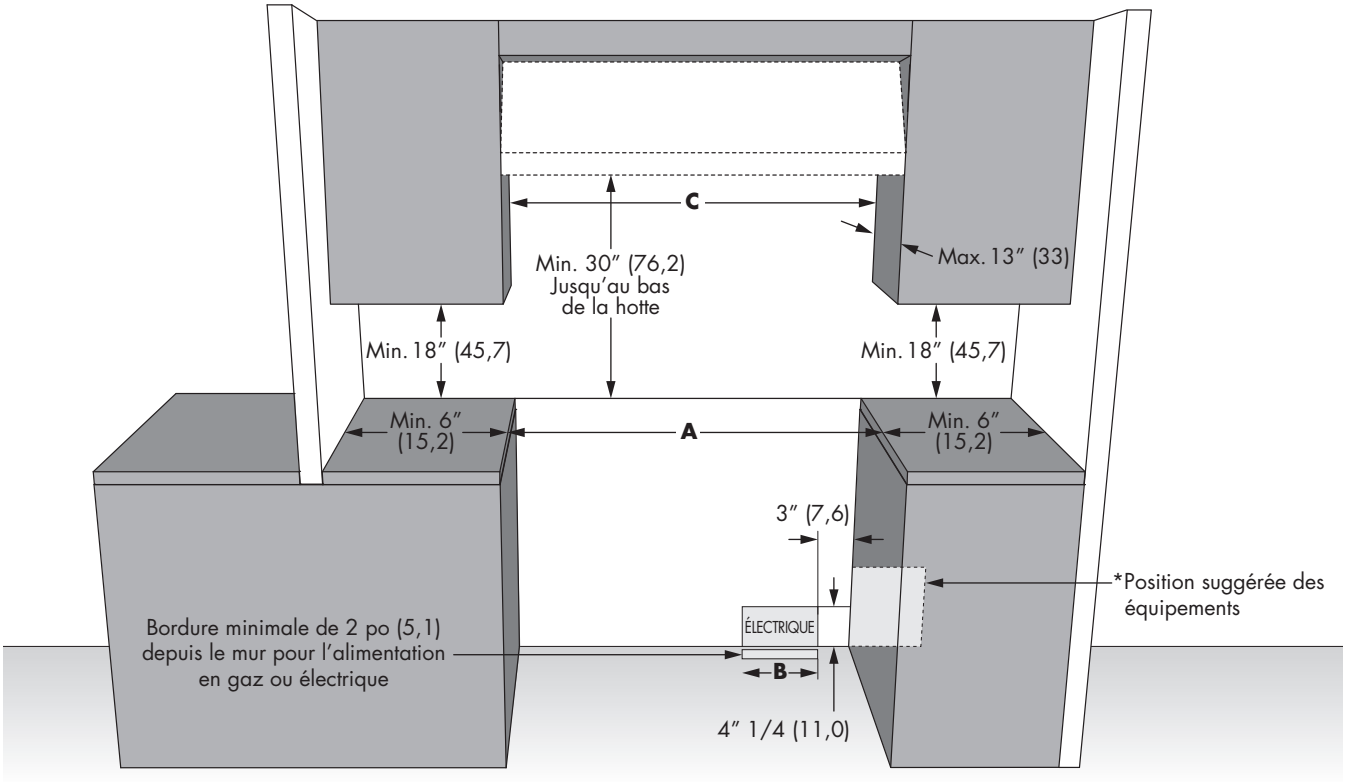
Modèles de cuisinière 36" - 48"





2 - Dimensions et Dispositions pour la Découpe

DISPOSITIONS POUR LA DÉCOUPE



*Consulter les réglementations locales pour les exigences exactes de localisation.

LARGEUR D'OUVERTURE	A & C	B
Cuisinière 36 po	36" (91.4)	7" (17.8)
Cuisinière 48 po	48" (122)	7" (17.8)

Remarque: La distance par rapport aux matériaux non combustible doit respecter les réglementations locales ou, en l'absence de celles-ci, avec le « National Fuel Gas Code », ANSI Z223.1/NFPA 54.

Dégagements minimums d'une construction:

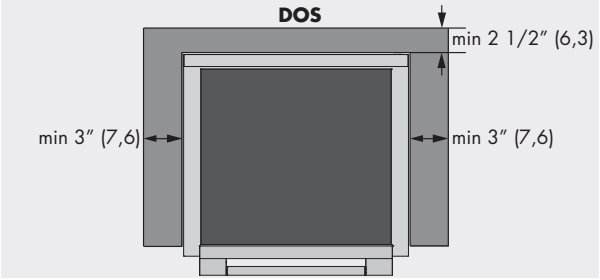
Au-dessus de la surface de cuisson [au-dessus de 36 po (91,4 cm)]

- Côtés - 3 po (7,6 cm)
- Avec un dégagement latéral de 3 po (7,6 cm) ou moins, les placards muraux ne mesurant pas plus de 13 po (33 cm) de profondeur doivent se trouver à 18 po (45,7 cm) minimum au-dessus de la surface de cuisson.
- Les armoires murales juste au-dessus du produit doivent se trouver à 30 po (76.2 cm) minimum au-dessus de la surface de cuisson, ne mesurant pas plus de 13 po (33 cm).
- Arrière - 0 po avec dosseret de 3 po (7,6 cm).

ESPACE SUPPLÉMENTAIRES:

Pour une installation en îlot, maintenir une distance minimum de 6,3 cm (2 ½ po) entre le bord et le dos du comptoir et 7,6 cm (3 po) minimum sur les côtés du comptoir (voir vue de dessus).

INSTALLATION ÉBARBER



Avant de déplacer la cuisinière, protégez tout plancher fini et fixez la (les) porte(s) du four en position fermée pour éviter tout dommage.

Disposition de hotte d'extraction:

Il est recommandé d'installer nos cuisinières avec une hotte d'extraction suspendue.

Installez une hotte disposant d'une capacité d'évacuation d'au moins 450 CFM.

Cet appareil produisant une importante quantité de chaleur, vous devez porter une attention toute particulière à l'installation de la hotte et de la conduite d'aération afin de vous assurer qu'elle répond aux normes de construction en vigueur dans votre region.

⚠ AVERTISSEMENT

Il faut prévoir les dégagements ci-dessous par rapport aux surfaces horizontales qui se trouvent au-dessus de la cuisinière.
Le non-respect de cette consigne pourrait présenter un risque d'incendie.

- Pour les installations dépourvues de hotte, prévoyez un espace minimum de 30" (76 cm) entre l'appareil et tout élément inflammable situé au-dessus de celui-ci.
- Pour obtenir les spécifications relatives aux espaces d'autres installations pourvues d'une hotte, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec celle-ci

⚠ ATTENTION

Ces cuisinières pèsent plus de 180 kg. Afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil et compte tenu du poids et de la taille de la cuisinière:
DEUX PERSONNES SONT NÉCESSAIRES POUR UNE INSTALLATION ADÉQUATE DES CUISINIÈRES.

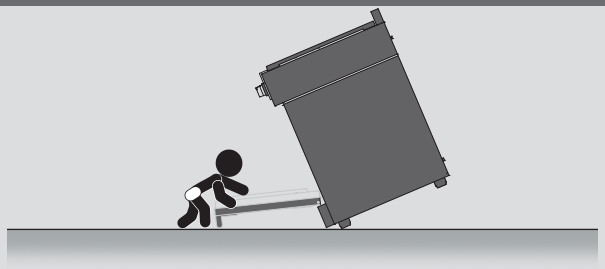
Instructions d'installation des supports anti-bascules

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de basculement

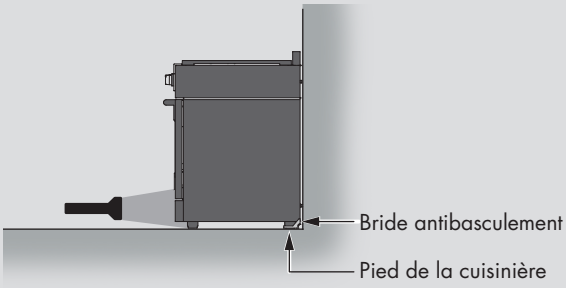
Un enfant ou une personne adulte peut faire basculer la cuisinière, ce qui peut causer un décès. S'assurer que le dispositif antibascule est réengagé lorsque la plage est déplacée.
Ne pas faire fonctionner la cuisinière si la bride antibasculement n'est pas installée et engagée. Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou des brûlures graves aux enfants et aux adultes.

⚠ AVERTISSEMENT

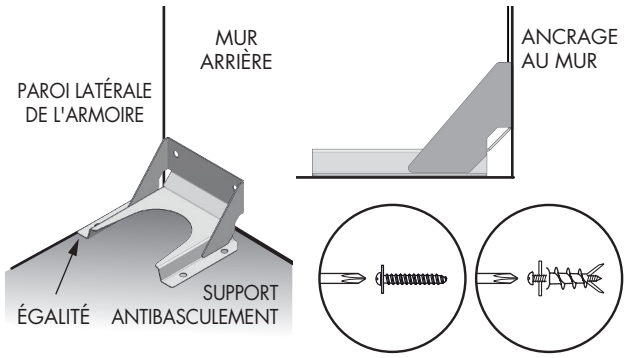


Pour vérifier que la bride anti-basculement est bien installée et engagée:

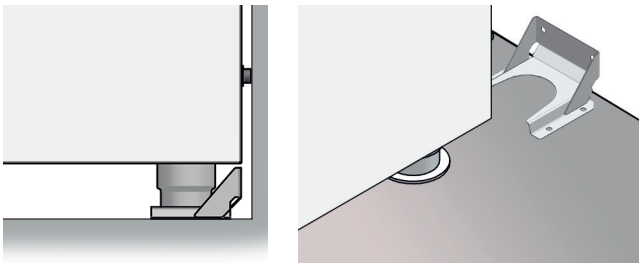
- Faire glisser la cuisinière vers l'avant.
- Vérifier que la bride antibasculement est bien fixée au plancher ou au mur.
- Faire de nouveau glisser la cuisinière vers l'arrière de sorte que le pied de la cuisinière se trouve sous la bride antibasculement.
- Voir les instructions d'installation pour plus de détails.



INSTALLATION DE LA BRIDE ANTI-BASCULEMENT



Pour les constructions en ciment ou béton:
Vous devez utiliser les éléments fixationappropriés (non fournis). Fixez le support sur le sol et/ou le mur à l'aide les 4 vis à bois (fournies).



Le support anti-basculement devrait être inséré dans l'ouverture de l'équerre antibasculement sur la cuisinière.

3 - Consignes d'installation

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque du fait du poids excessif**

  Soyez à deux personnes ou plus pour porter et installer la cuisinières. Sinon, vous risquez de vous blesser au dos ou de subir d'autres blessures.

- **Risque de coupure**

  Méfiez-vous des bords tranchants et des extrémités du polystyrène lorsque vous portez le produit. Sinon, vous risquez de vous couper ou de vous faire légèrement mal.

Ne pas boucher le flux d'air au niveau de l'ouverture de ventilation du four ni au-dessous du panneau frontal inférieur de la cuisinière. Éviter de toucher les ouvertures de ventilation ou les surfaces voisines car ces surfaces pourraient se réchauffer pendant que le four est en service.

CHOIX DE LA POSITION DE LA CUISINIÈRE

Choisissez attentivement l'emplacement d'installation de la cuisinière. La cuisinière doit être positionnée pour être utilisée dans la cuisine, mais loin des courants d'air.
Une porte ou une fenêtre ouvertes, l'air mis en mouvement par les ventilateurs de chauffage/climatisation peuvent causer des courants d'air forts.

⚠ NOTE IMPORTANTE

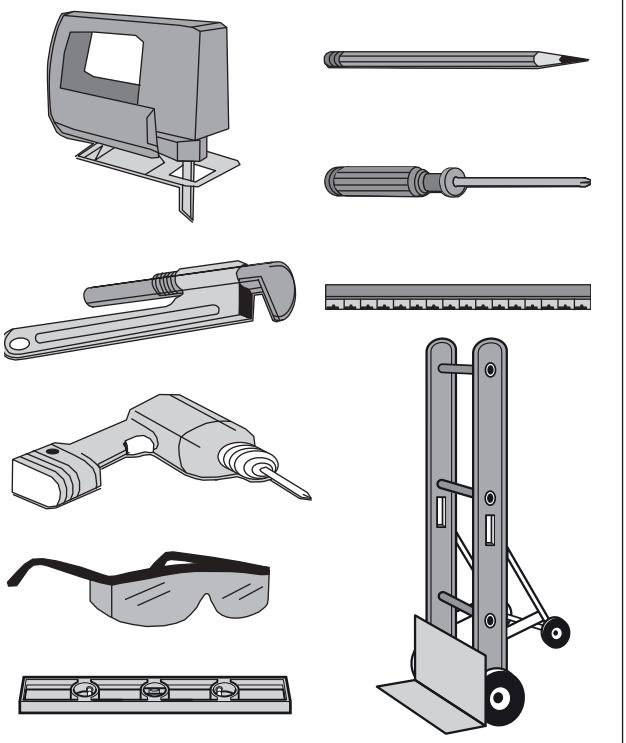
Si vous installez la cuisinière contre une surface combustible, veillez à prévoir un minimum de rehausse.
Respectez toutes les distances par rapport aux surfaces combustibles qui sont indiquées dans les pages précédentes

Avant de déplacer la cuisinière, protégez le sol et fixez la porte du four en position fermée afin de prévenir tout dommage.

Évitez absolument de soulever ou de porter la cuisinière en la tenant par la poignée de la porte.

Pour éliminer le risque de brûlure ou d'incendie à cause d'une surchauffe de la surface des unités, évitez de placer une armoire de rangement au-dessus de l'unité. Si vous avez une armoire au-dessus de la cuisinière, vous pouvez réduire le risque en installant à une certaine distance au-dessous de la partie inférieure de l'armoire un écran de protection qui projette horizontalement.

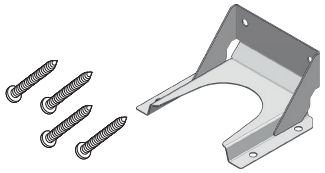
LES OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



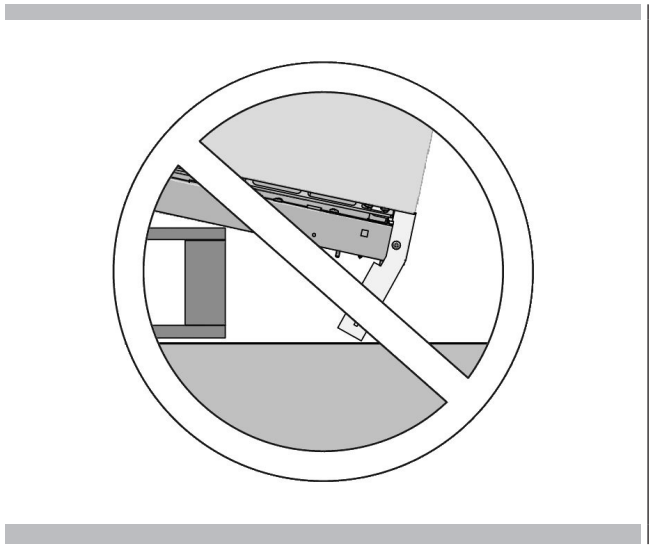
Avant de commencer l'installation, enlevez les matériaux d'emballage et les manuels d'explication sur la table de cuisson; puis retirez du manuel d'explication, les instructions concernant l'installation et lisez-les avec attention.

MATÉRIEL FOURNI

SUPPORT ANTIDÉRAPANT, ÉQUERRE ET VIS



Ne faites pas basculer la cuisinière sur le côté lors de l'installation des pieds.Les côtés ne sont pas conçus pour supporter le poids de la cuisinière et se plient. Tout dommage résultant d'un basculement ne sera pas couvert par la garantie. Suivez la méthode décrite dans le manuel d'installation fourni.

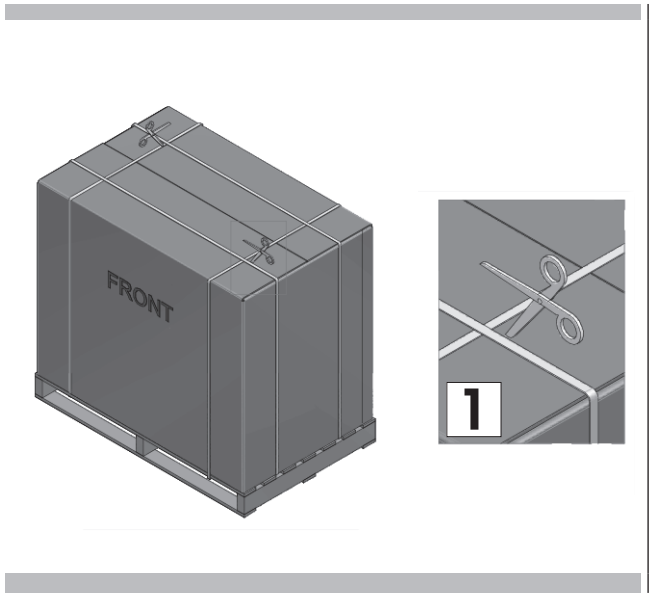


ÉTAPE 1

Coupez les rubans (1) et retirez les instructions d'installation du dessus de la cuisinière et lisez-les attentivement avant de commencer.

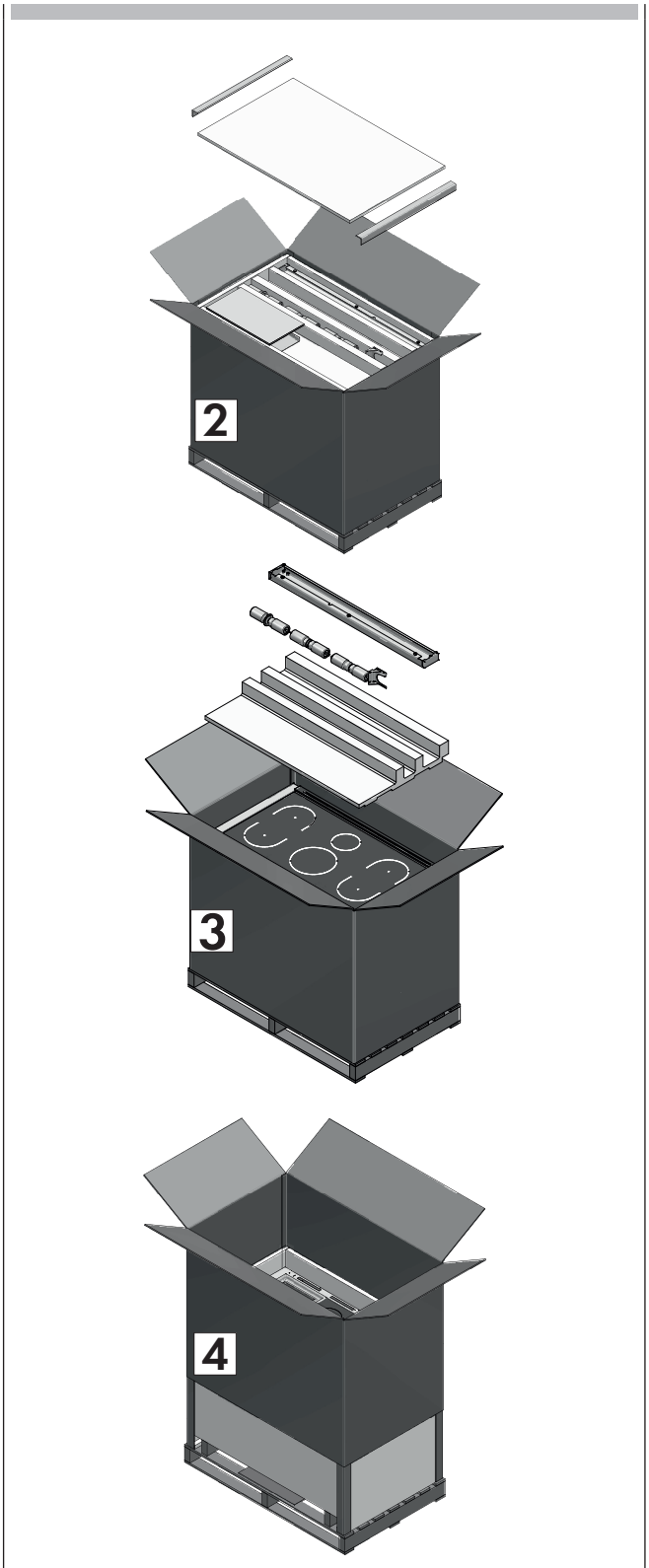
⚠ ATTENTION

Tenez-vous à distance. Les extrémités des bandes coupées pourraient se retourner contre vous.



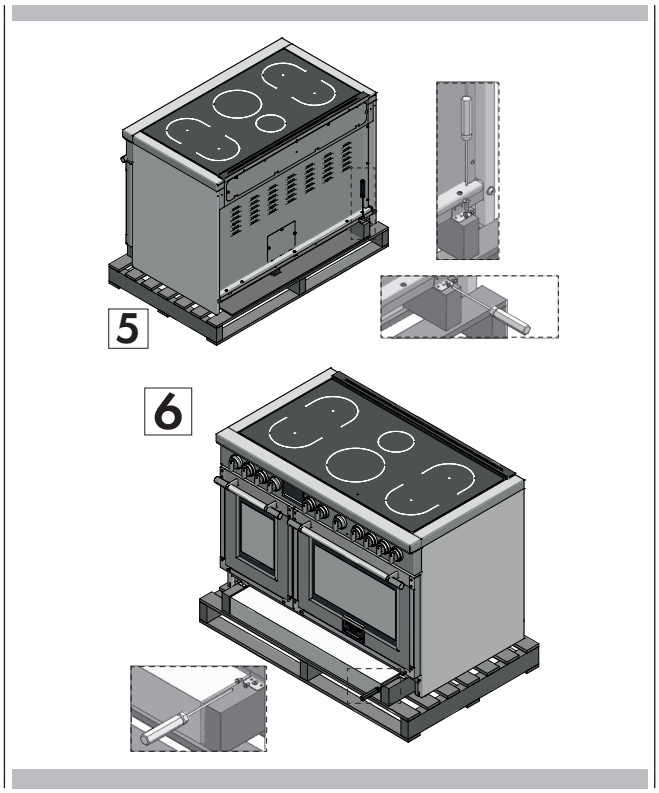
ÉTAPE 2

Ouvrez le dessus (2) et retirez les accessoires (3), puis soulevez le fourreau de carton (4).



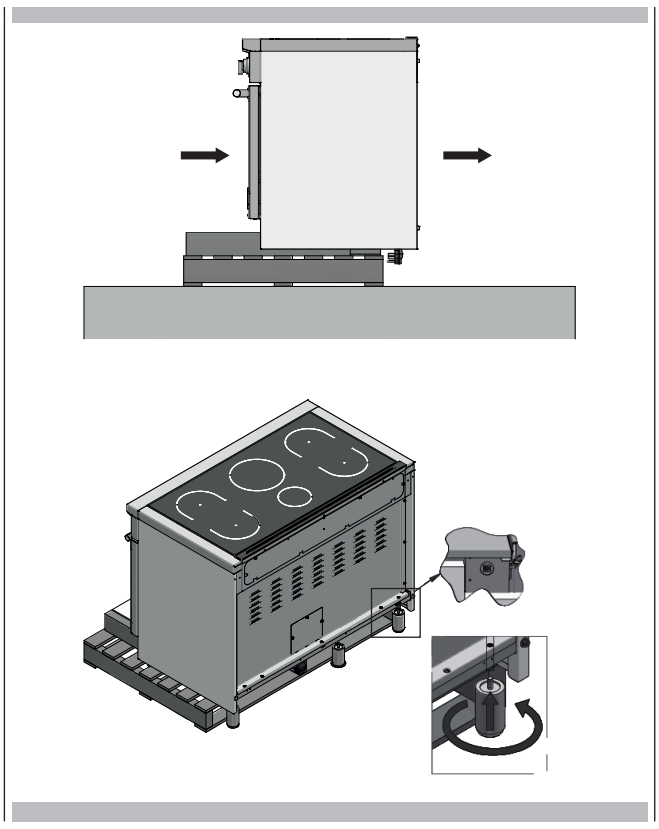
ÉTAPE 3 (pour la gamme 48" uniquement)

Retirez le renfort de bois (5) et les supports de fixation avant en métal (6).



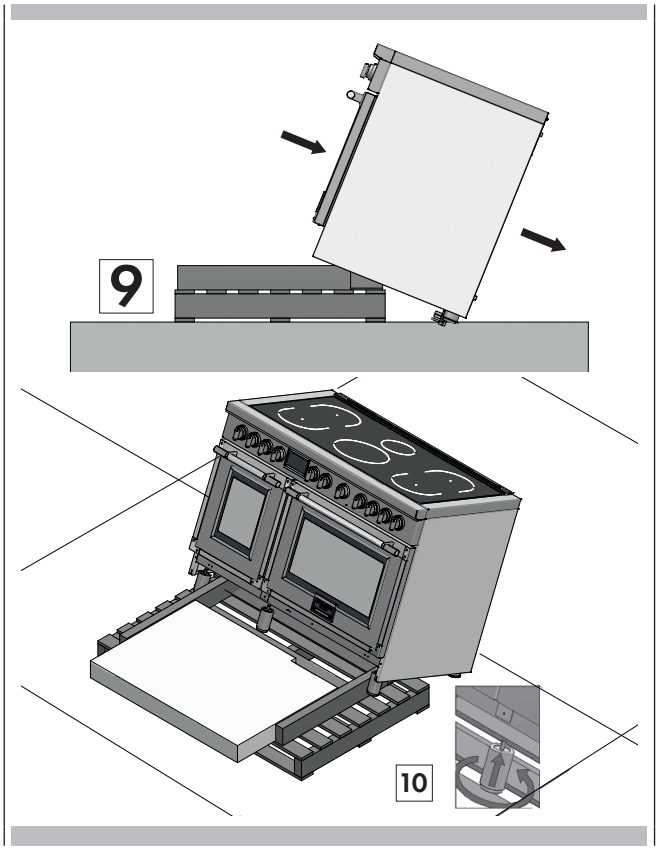
ÉTAPE 4

Faites glissez la cuisinière juste assez pour permettre aux pieds arrière de prendre appui.



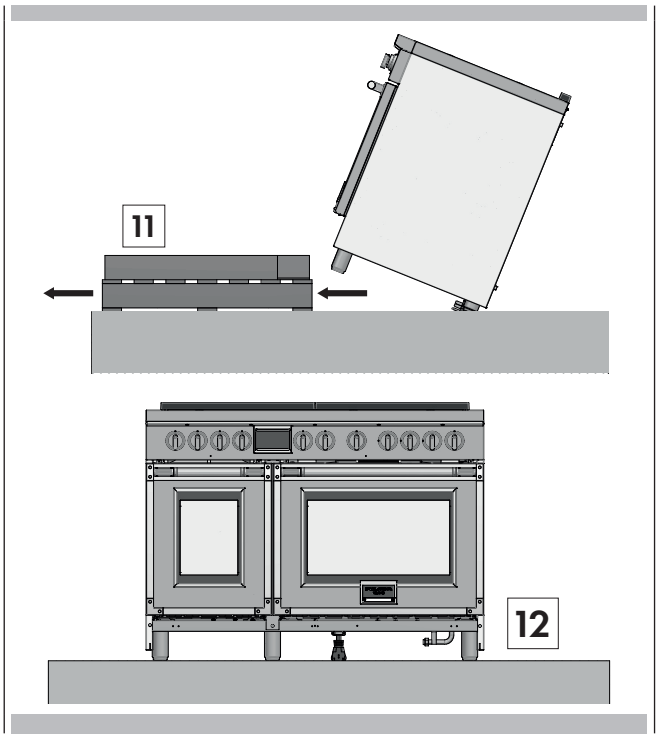
ÉTAPE 5

Faites glisser vers l'arrière un peu plus (9), en plaçant les pieds arrière sur le sol, puis montez les pieds avant (10) avec cette position inclinée supportés par les pieds arrière et le patin de protection.



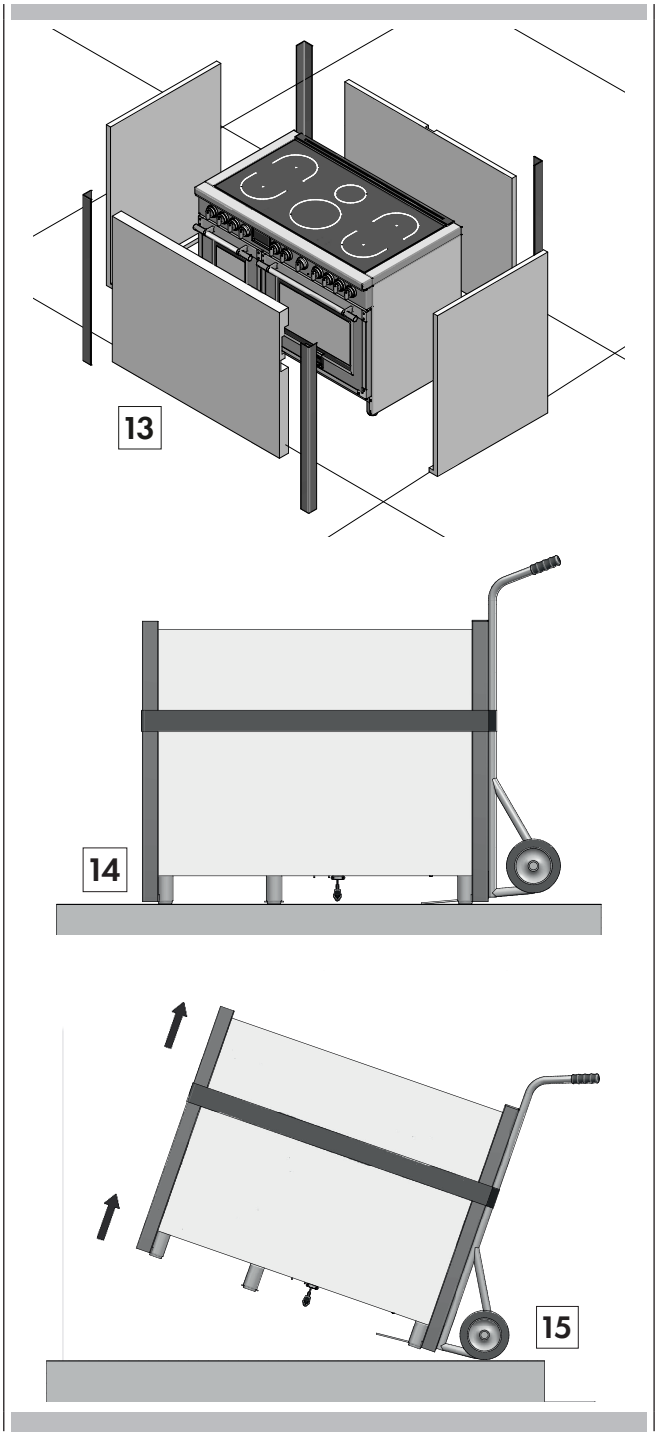
ÉTAPE 6

Retirez la base tout en soutenant l'avant de la cuisinière (11) et abaissez vers le sol d'une manière contrôlée (12).



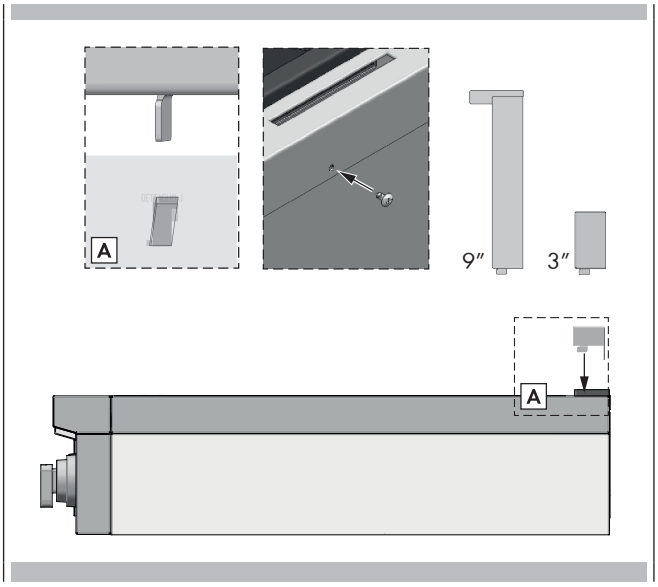
ÉTAPE 7

Dans ce cas, il est nécessaire de déplacer la cuisinière ; en utilisant l'emballage en mousse et/en carton (13), replacez-les autour de la cuisinière de façon stratégique pour protéger les surfaces finies de la cuisinière d'un contact avec le transpalette et tous les rubans autour de l'appareil (14). Dans le cas de cuisinières plus petites, vous pouvez utiliser cette technique pour décoller la cuisinière du patin et installer les pieds (15). Inclinez la cuisinière pour abaisser les roues du transpalette et décoller du patin anti-dérapant. Placez les patins de la machine sur le sol sur les côtés gauche et droit de l'ouverture lorsque vous placez l'appareil dans la position finale pour protéger le sol. Le(s) porte(s) du four ajoute(nt) au poids global de la cuisinière, vous pouvez trouver utile de retirer les portes lorsque vous déplacez la cuisinière sur une distance importante. Référez-vous aux manuels d'instruction pour savoir comment retirer et réinstaller les portes.



ÉTAPE 8

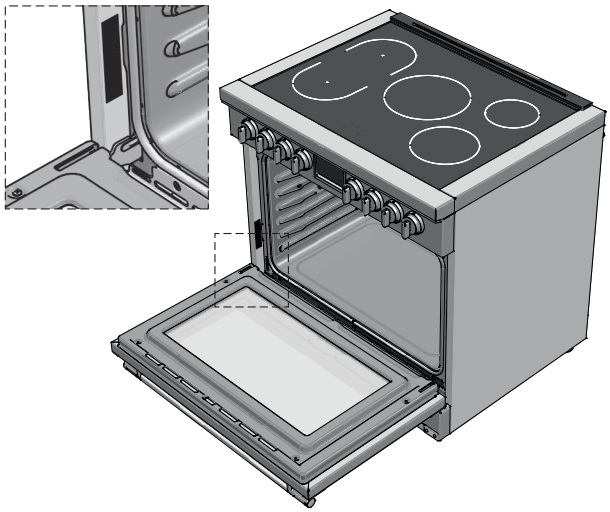
Certains modèles sortent de l'usine avec la bordure de style îlot en fonte préinstallée. Si elle n'est pas préinstallée, suivre les instructions d'installation fournies avec la bordure de l'îlot qui comprend également un kit de vis et de support. L'image ci-dessous montre l'installation de la protection arrière/des garnitures en acier inoxydable en option disponibles dans le style îlot, 3" de hauteur et 9" de hauteur à acheter séparément comme accessoires.



5 - Alimentation électrique

Avant d'installer le four, faites vérifier par un électricien compétent que votre installation électrique domestique est correcte et qu'en ajoutant le four, vous n'allez pas surcharger le circuit de dérivation sur lequel il est installé. Votre appareil doit être convenablement installé et connecté à la terre par un électricien qualifié. Demandez à votre revendeur de vous conseiller un technicien qualifié ou un centre de réparation agréé. Cet appareil est fabriqué avec un câble de TERRE vert connecté avec le bâti du four. Position de la boîte de raccordement ou de la boîte encastrée. Pour la position suggérée de la boîte de raccordement ou de la boîte encastrée, voir le paragraphe « Exigences de découpe ».

POSITION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE



REMARQUE: Alternativement, l'étiquette signalétique peut être placée dans le coin supérieur de la paroi droite du boîtier.

Les normes et réglementations locales prévalent sur ces instructions. Effectuez les connexions électriques conformément aux normes et réglementations locales. Un raccord de conduit conforme UL doit être prévu à chaque extrémité du conduit d'alimentation électrique (à la cuisinière et à la boîte de raccordement).

- Les dimensions des fils et les connexions doivent être adaptées aux valeurs nominales de la cuisinière.

États-Unis:
Assurez-vous que les branchements électriques et ceux de mise à la terre ainsi que la taille des câbles soient conformes à la dernière édition du code américain National Electrical Code, ANSI/ NFPA 70 et aux standards et aux règlementations locales.

Canada:
Assurez-vous que l'alimentation électrique et les dimensions des fils sont adaptées et conformes au CSA Standard C22.1, Canadian Electrical Code, Part 1 -dernière édition et tous les codes et réglementations locaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique, bâti mis à la terre connecté au neutre de l'appareil à travers un lien

Il est interdit d'effectuer la mise à la terre à travers le conducteur neutre pour l'installation d'un circuit de dérivation neuf (1996 NEC); les maisons mobiles et les véhicules de loisirs, ou dans une zone dans laquelle la mise à la terre à travers le conducteur neutre est interdite. Pour installations dans lesquelles la mise à la terre à travers le conducteur neutre est interdite :

- Déconnecter la terre du neutre à l'extrémité libre du circuit.
- Utiliser le terminal de mise à la terre ou le porter jusqu'à l'unité de mise à la terre.
- Utiliser le terminal neutre ou le porter jusqu'au neutre du circuit de dérivation en procédant comme d'habitude.

Le four est conçu pour être raccordé à une alimentation électrique à trois ou quatre fils, monophasée, 120/240 ou 120/208 Volt, 60 Hz AC , sur un circuit séparé doté de fusibles sur les deux côtés de la ligne (il est recommandé de prévoir un sectionneur ou un fusible temporisé). Ne pas installer de fusible sur le neutre.

REMARQUE: POUR UTILISATION AVEC TENSION D'ALIMENTATION 208 V, 60 HZ, VOIR LES RACCORDEMENTS À UN CIRCUIT 208 V.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES CUISINIÈRES À UN FOUR 36" *	
Alimentation électrique	120/240 ou 120/208 volts CA, 60 Hz
Service	circuit dédié de 50 ampères
Charge max. de connexion	120/240V 14.60 kW 120/208V 13.30 kW
Fil d'alimenation min.	L1, L2, mis à la terre 10 AWG Neutre 10 AWG

EXIGENCES ÉLECTRIQUES CUISINIÈRES À UN FOUR 36" *	
Alimentation électrique	120/240 ou 120/208 volts CA, 60 Hz
Service	circuit dédié de 50 ampères
Charge max. de connexion	120/240V 20.30 kW 120/208V 17.60 kW
Fil d'alimenation min.	L1, L2, mis à la terre 8 AWG Neutre 10 AWG

(*) Le modèle de 36 - 48 pouces utilise un logiciel de gestion de l'alimentation qui maintient la charge maximale en dessous de 50 ampères

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'ELECTROCUTION

- L'alimentation électrique du circuit du branchement du apareil doit être coupée lorsque les connexions des lignes sont mises en place.
- N'utilisez pas de cordon d'extension avec cet appareil.
- Une mise électrique à la terre est nécessaire pour cet appareil.
- L'extrémité libre du fil vert (le fil de garde) doit être connectée à la masse appropriée. Ce fil doit rester branchée à la masse au apareil.
- Si un tuyau d'eau froide est interrompu par un plastique, des joints non métalliques; des connexions d'union ou d'autres matériaux isolants. NE L'UTILISEZ pas pour mettre à la masse.
- Ne branchez pas la masse à un tuyau à gaz.
- N'AYEZ PAS de fusible en position neutre ou un circuit à la masse.
- Un fusible dans un circuit neutre ou à la masse pourrait entraîner une électrocution.
- Vérifiez avec un électricien qualifié si vous avez un doute si votre appareil est correctement raccordé à la masse.
- Si vous ne suivez pas bien ces instructions, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

6 - Connexions électriques

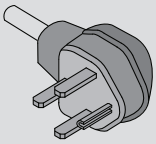
⚠ CAUTION

Ne réparez ou ne remplacez pas des pièces de l'appareil si ce n'est pas spécifiquement recommandé dans le manuel. Tous les autres dépannages doivent être effectués par un technicien qualifié. Ce qui réduirait les risques de blessures et d'endommagements du apareil. Ne modifiez jamais ou n'altérez jamais la construction de l'appareil en enlevant des panneaux, des couvertures de fil, des vis, ou toute autre pièce du produit.

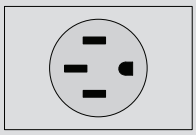
Câble d'alimentation électrique branché à l'usine

Votre cuisinière est équipée d'un câble d'alimentation installé à l'usine. Le câble doit être raccordé à une prise mise à la terre de 120/240 V ou 120/208 V. S'il n'y a pas de prise disponible, faites-en installer une par un électricien qualifié.

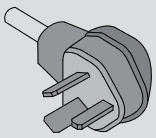
CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



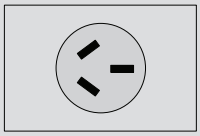
NEMA 14-50P Plug



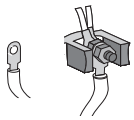
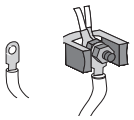
NEMA 10-50P Plug



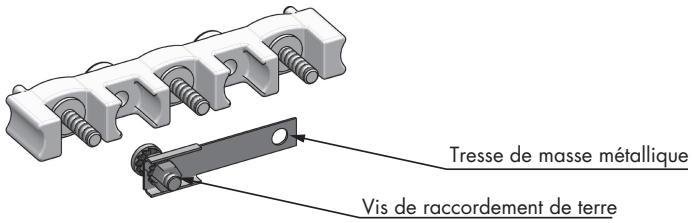
NEMA 14-50R Receptacle

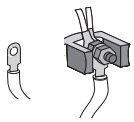
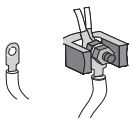


NEMA 10-50R Receptacle
(solamente para US)

OPTIONS DE CONNEXION ÉLECTRIQUE pour bornier (type A)					
SI VOTRE CONNEXION RÉSIDENTIELLE EST:	ET VOUS ALLER CONNECTER À:	TYPE DE CONNEXION:	SI VOTRE CONNEXION RÉSIDENTIELLE EST:	ET VOUS ALLER CONNECTER À:	TYPE DE CONNEXION:
4 fils réceptacle (NEMA type 14-50R)	homologué UL A, 250 V min., 50 A, cordon d'alimentation de la cuisinière		**3 fils réceptacle (NEMA type 10-50R)**	homologué UL A, 250 V min., 50 A, cordon d'alimentation de la cuisinière	

BORNIER – CÂBLE DE TERRE



OPTIONS DE OPTIONS DE CONNEXION ÉLECTRIQUE pour bornier (type B)					
SI VOTRE CONNEXION RÉSIDENTIELLE EST:	ET VOUS ALLER CONNECTER À:	TYPE DE CONNEXION:	SI VOTRE CONNEXION RÉSIDENTIELLE EST:	ET VOUS ALLER CONNECTER À:	TYPE DE CONNEXION:
4 fils réceptacle (NEMA type 14-50R)	homologué UL A, 250 V min., 50 A, cordon d'alimentation de la cuisinière		**3 fils réceptacle (NEMA type 10-50R)**	homologué UL A, 250 V min., 50 A, cordon d'alimentation de la cuisinière	

TERMINAL BLOCK - GROUND STRAP

6 - Connexions électriques

Connexion 4 fils

Enlever une partie de tresse de masse métallique.

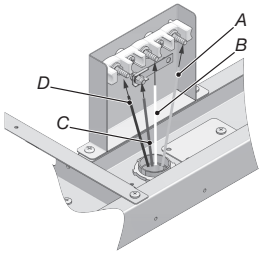
1) À l'aide d'un tournevis Philips, enlever la vis de raccordement de terre de la partie arrière de la cuisinière. Garder la vis de raccordement de terre et l'extrémité du raccordement de terre sous la vis.
2) Acheminer le cordon d'alimentation électrique à travers le dispositif de décharge jusqu'à la plaque pour cordon/conduit située sur le fond de la cuisinière.Laisser suffisamment de jeu pour fixer confortablement le câblage à la plaque à bornes.
3) À l'aide du tournevis Philips, connecter le câble vert de terre du cordon d'alimentation électrique à la cuisinière moyennant la vis de raccordement de terre. Fixer d'abord le câble de terre.
4) À l'aide d'un tournevis à douille 3/8" , connecter le câble neutre (blanc) au bloc à bornes d'entrée moyennant un écrou hexagonal 10-32. **(Consulter le tableau « Options de connexion électrique » pour le type de raccordement approprié)**
5) Raccorder les câbles ligne 1 (noir) et ligne 2 (blanc) au bloc à bornes extérieur avec des écrous hexagonaux 10-32.
6) Serrer à fond les écrous hexagonaux.
7) Remettre en place le portillon d'accès au bloc à bornes.

Connexion 3 fils

N'utiliser cette méthode que si les réglementations locales permettent de raccorder le conducteur de terre du bâti au câble neutre du cordon d'alimentation électrique:

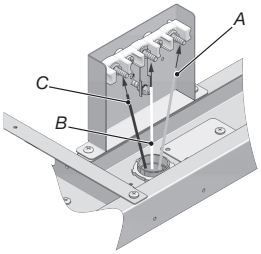
1) Introduire le cordon d'alimentation à travers le dispositif de décharge jusqu'à la plaque située sur le fond de la cuisinière. Laisser suffisamment de jeu pour fixer confortablement le câblage à la plaque à bornes.
2) À l'aide d'un tournevis à douille 3/8" , connecter le câble neutre (blanc) au bloc à bornes d'entrée moyennant un écrou hexagonal 10-32. **(Consulter le tableau « Options de connexion électrique » pour le type de raccordement approprié)**
3) Raccorder les câbles ligne 1 (noir) et ligne 2 (rouge) au bloc à bornes extérieur avec des écrous hexagonaux 10-32.
4) Serrer à fond les écrous hexagonaux.
5) Remettre en place le portillon d'accès au bloc à bornes.

(type A horizontal) CONNEXION À 4 FILS



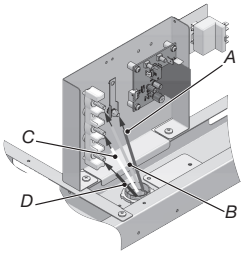
A. Rouge
B. Blanc
C. Vert
D. Noir

(type A horizontal) CONNEXION À 3 FILS



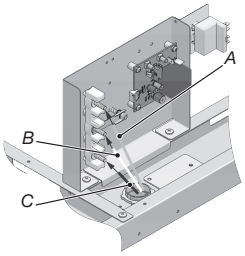
A. Rouge
B. Blanc
C. Noir

(type A vertical) CONNEXION À 4 FILS



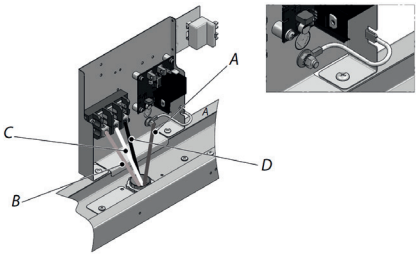
A. Vert
B. Rouge
C. Blanc
D. Noir

(type A vertical) CONNEXION À 3 FILS



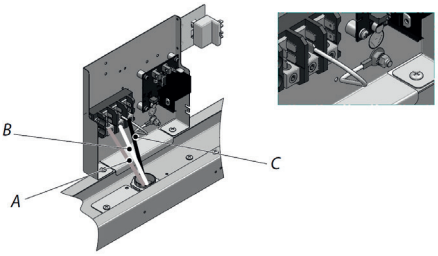
A. Rouge
B. Blanc
C. Noir

(type B) CONNEXION À 4 FILS



A. Vert
B. Rouge
C. Blanc
D. Noir

(type B) CONNEXION À 3 FILS



A. Vert
B. Rouge
C. Blanc
D. Noir

Pour éviter que des connexions de raccordement n'endommagent les composants électriques et d'annuler la garantie, les étapes suivantes doivent être exécutées :

1. Vériez les conditions électriques et vériez que votre alimentation électrique est correcte et que le four est correctement mis à la masse.
2. Remettez l'alimentation électrique au four.
3. Vériez l'alimentation aux ls du boîtier de raccordement en utilisant un voltmètre ayant une fourchette de 0-250 V.
   Si vous avez installé le four pour une utilisation d'une puissance de 240 V, vous devriez trouver une lecture entre les ls rouge et noir (phase à phase) de 220 V à 240 V.
   Si vous avez modié le ou les fours pour une utilisation de 208 V, la lecture du voltage entre les ls rouge et noir sera entre 190 V et 208 V.
4. Réglez l'horloge en suivant les étapes suivantes :
   - Tournez immédiatement le bouton [+/-] pour régler les heures, +
   - [INC] ou - [DEC] .
   - Appuyez encore sur le bouton [+/-] pour changer les minutes.
   - Tournez immédiatement le bouton [+/-] pour régler les minutes, +
   - [INC] ou - [DEC] .

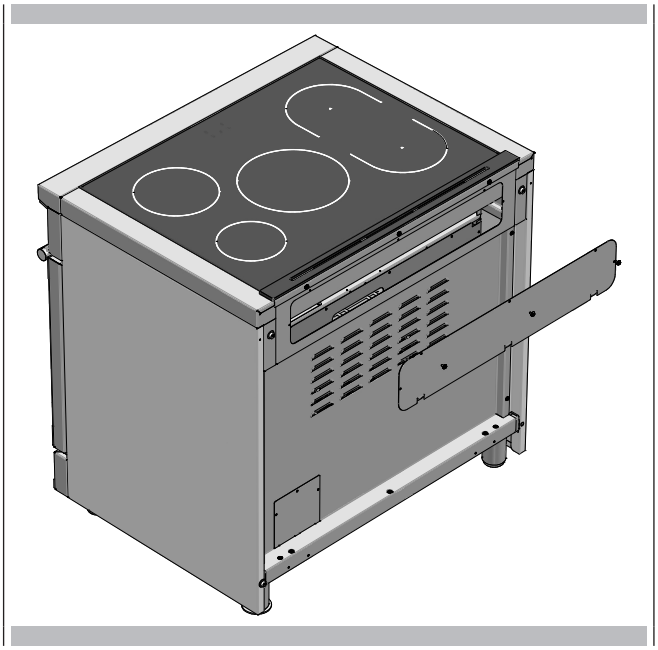
⚠ AVERTISSEMENT

Laissez ces instructions d'INSTALLATION et le MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN au propriétaire.

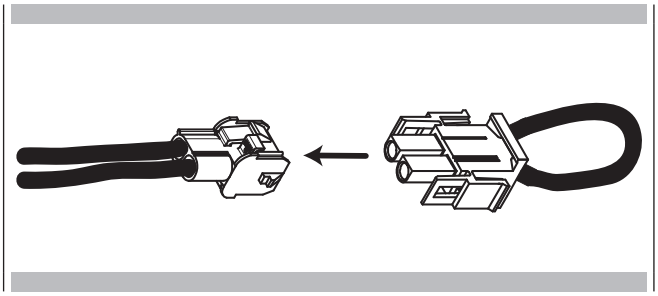
CONNEXION A UN CIRCUIT DE 208 VOLT

Cette option existe pour les régions où le standard de 240 V n'est pas disponible. Accomplir les opérations suivantes avant de brancher le four à la source d'alimentation.

1. Retirer le capot arrière.



2. Branchez le shunt 208 V fourni à cet effet dans le connecteur femelle comme indiqué ci-dessous.



3. Remonter le capot arrière, brancher le four à l'alimentation 208 V et vérifier le bon fonctionnement.

TABELA DE CONTENIDO	PAGE
1 - Advertencias Especiales	**2**
Antes de comenzar la instalación	2
Instalación en Casas Móviles	2
2 - Dimensiones del Producto y de Encastre	**4**
Instructions d'installation des supports anti-bascules	5
3 - Información de instalación	**6**
4 - Instrucciones para la Instalación	**7**
5 - Alimentación eléctrica	**10**
6 - Conexiones eléctricas	**12**
Conexión de 4 cables	14
Conexión de 3 cables	14
7 - Lista de verificación final	**15**

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el uso del inspector eléctrico local.

INSTALADOR: Por favor, deje este manual a propietario para futuras consultas.

PROPIETARIO: Por favor, conserve este manual para futuras consultas.

Preste la debida atención a los siguientes símbolosque encontrará en el manual:

⚠ PELIGRO

Si no sigue estas instrucciones de forma INMEDIATA, puede correr peligro de muerte o de resultar gravemente herido.

⚠ ADVERTENCIA

- Este es el símbolo de los avisos relacionados con la seguridad: alerta sobre potenciales peligros que pueden derivar en muerte o daños a las personas.
- Si no sigue estas instrucciones, puede correr peligro de muerte o de resultar gravemente herido.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Instalador:

Deje las instrucciones con el electrodoméstico.

Cliente:

Conserve las instrucciones como referencia futura.

⚠ ADVERTENCIA

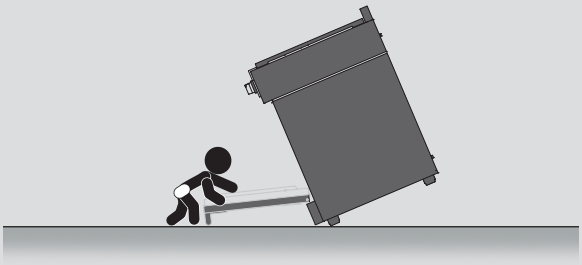
- La inobservancia de las indicaciones recogidas en este manual puede derivar en muerte o en daños a las personas.
- No almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este ni otro electrodoméstico.

Instructions d'installation des supports anti-bascules

⚠ ADVERTENCIA

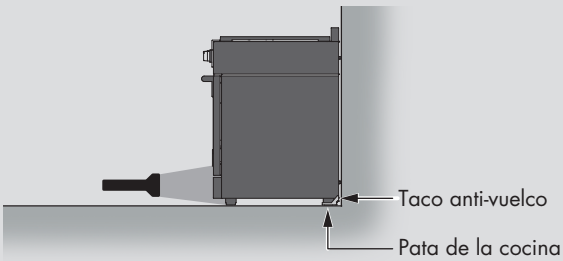
Peligro de vuelco

El vuelco de la cocina es un riesgo para todos, niños y adultos, que puede llegar a provocar la muerte. Cuando se desplace la cocina, comprobar que el taco anti-vuelco está acoplado. No dejar que la cocina funciona sin el taco anti-vuelco instalado y acoplado. El no respeto de estas instrucciones puede provocar quemaduras graves o incluso la muerte para todos, niños y adultos.



Para comprobar que el taco anti-vuelco está instalado y acoplado:

- Deslice la cocina hacia delante.
- Compruebe si el taco anti-vuelco está fijado firmemente al suelo o a la pared.
- Deslice la cocina hacia atrás de tal manera que la pata trasera se encuentre debajo del taco anti-vuelco.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de instalación.



INSTRUCCIONES IMPORTANTE

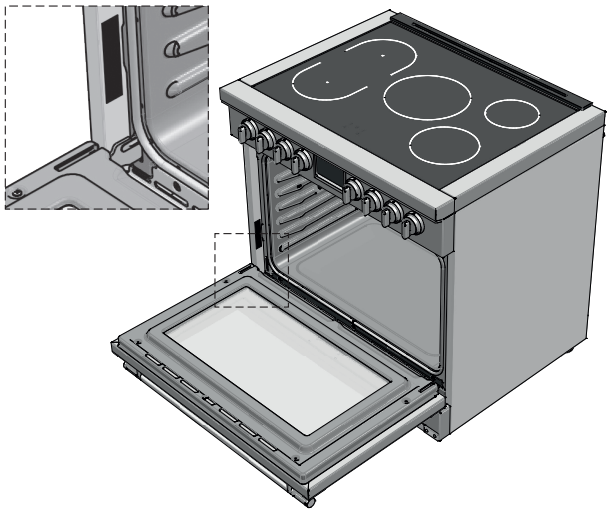
Por favor, lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

Efectuar una instalación adecuada es responsabilidad suya. Asegúrese de que el electrodoméstico es instalado por un técnico cualificado.

IMPORTANTE

- Cumpla todas las normativas y ordenanzas vigentes aplicables.
- Antes de instalar la cocina, comprobar el modelo y los números de serie. Los dos números se encuentran en la placa de datos en la posición indicada en la figura a continuación

POSICIÓN DE LA PLACA DE SEÑALIZACIÓN



NOTA: Como alternativa, la etiqueta de clasificación se puede colocar en la esquina superior de la pared derecha del gabinete.

Antes de comenzar la instalación

- Examine el lugar en el que va a instalar la placa de cocción. Debe ubicarla en un lugar alejado de fuertes corrientes de aire, como ventanas, puertas y ventiladores.
- Es necesario que el electrodoméstico se conecte a una toma de tierra. Consulte la sección "Conexión eléctrica. Requisitos".
- Debe asegurarse de que la instalación es adecuada y conforme con el Código eléctrico americano (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70 (última edición**) o con el Código eléctrico canadiense (Canadian Electrical Code), C 22.1 – 1982 y C22.2 Nº 01982 (o la última edición)*** y con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Debe asegurarse de que la conexión de gas está conforme con los códigos y ordenanzas locales.

Puede obtener copias de las normas citadas en:

** National Fire Protection Association One Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

*** CSA International 8501 East Ple0asant Valley Rd. Cleveland, OH 44131-5575

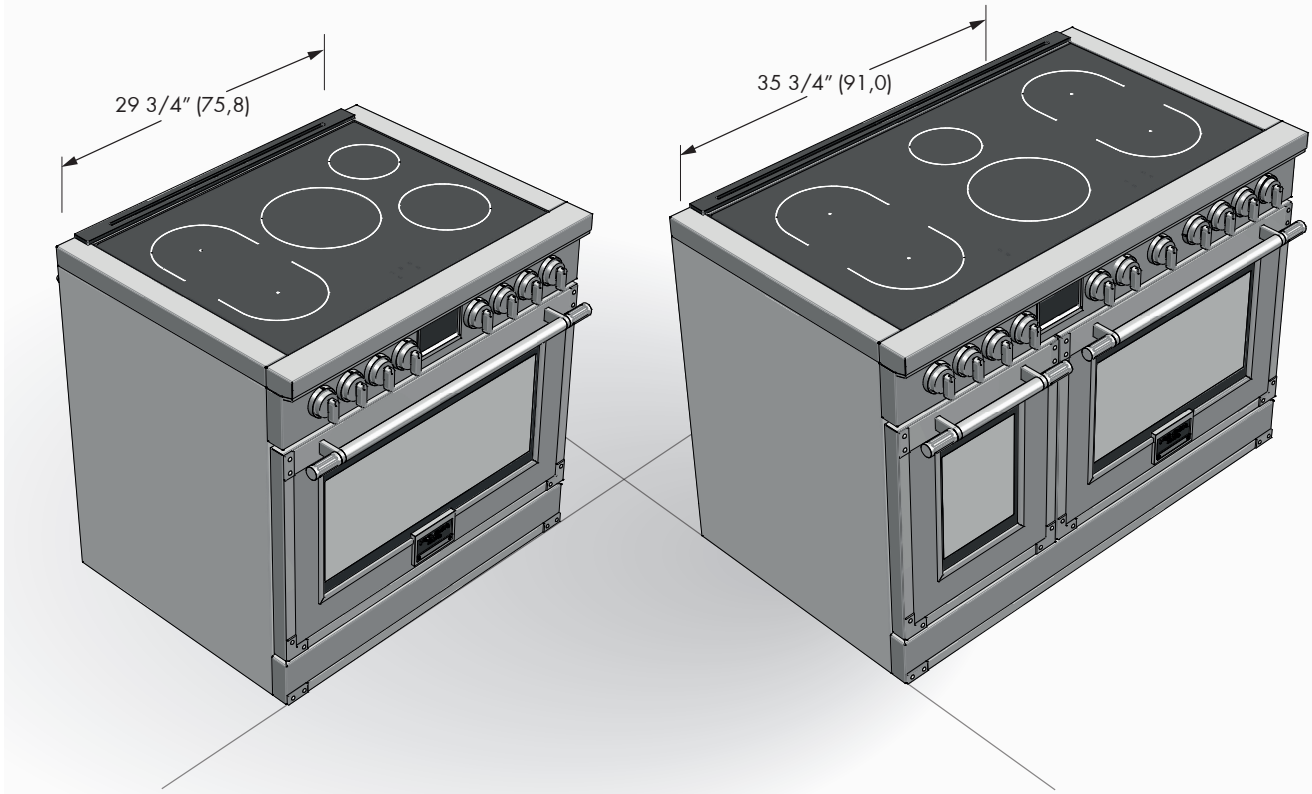
Instalación en Casas Móviles

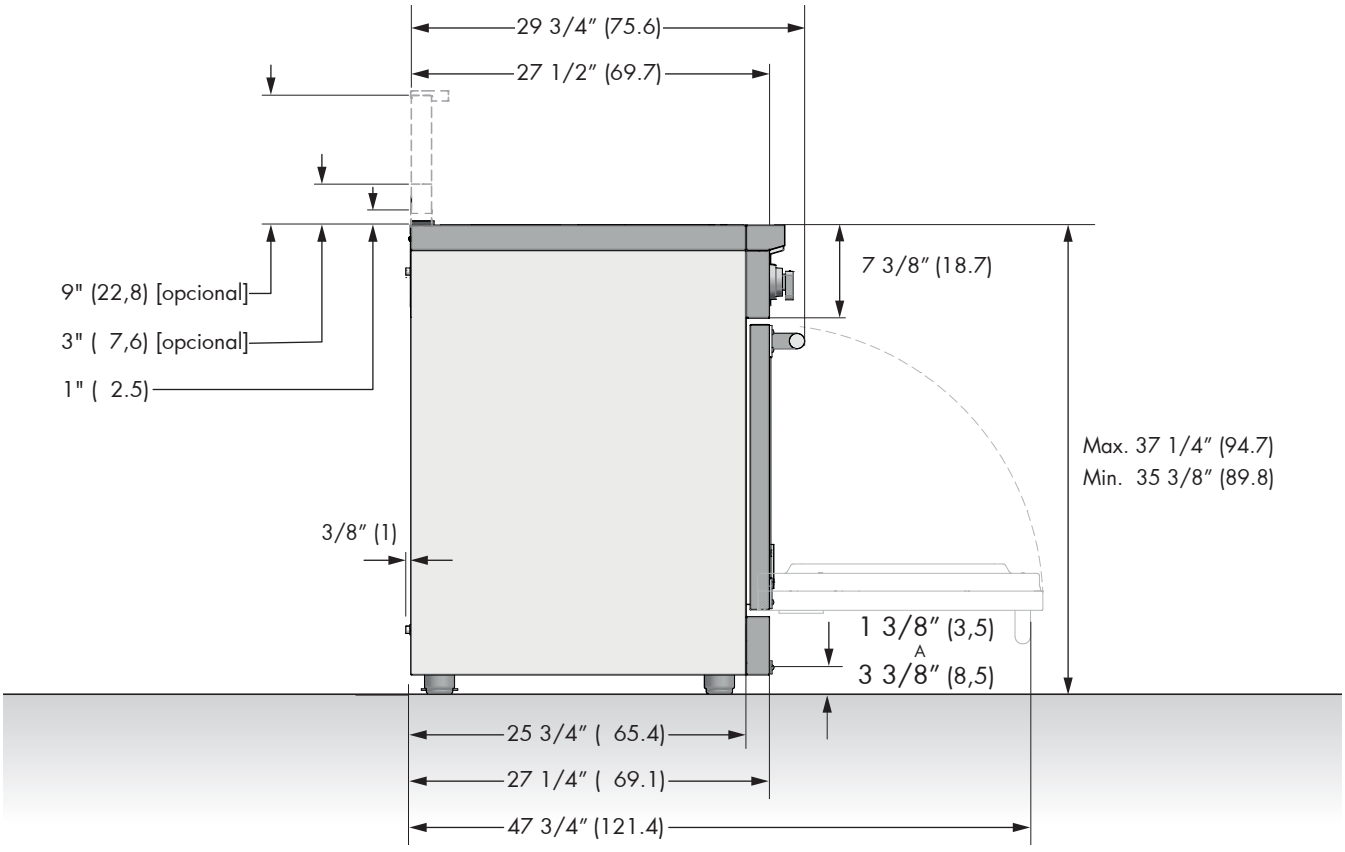
La instalación de esta placa de cocina debe cumplir con el título 24 CFR, Parte 3280 de las Normas de seguridad y construcción de viviendas prefabricadas o móviles estadounidenses (Manufactured Home Construction and Safety Standards, [anteriormente denominada Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety (Norma federal para seguridad y construcción de casas prefabricadas), Title 24 HUD, Part 280]; o, en caso de que dicha norma no sea aplicable, deberá seguirse la pauta marcada por la Norma para instalaciones en casas prefabricadas estadounidense [(Standard for Manufactured Home Installations (Manufactured Home Sites, Communities and Setups], ANSI A225.1 (última edición) o bien, la normativa local existente referente a casas móviles.
Cuando se instala esta cocina en una casa rodante, debe estar sujeta al piso durante el tránsito. Cualquier método de fijación de la cocina al piso es adecuado, siempre que cumpla los estándares detallados anteriormente.

En Canadá, la instalación de esta placa de cocción debe cumplir con las normativas actuales CAN/CSA-Z240 (última edición) o con las normativas locales.

DIMENSIONES DU PRODUCTO

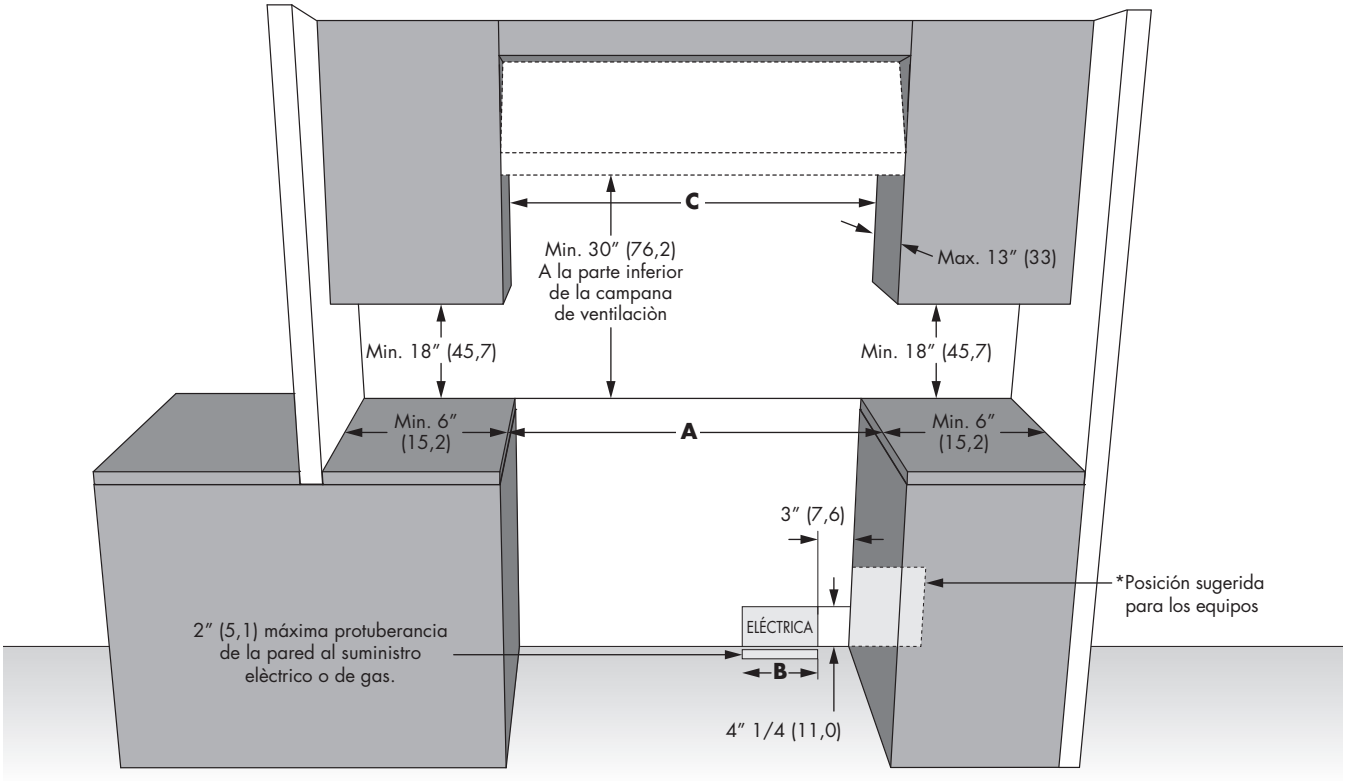
Modelos de cocina de 36" - 48" de ancho





2 - Dimensiones del Producto y de Encastre

DIMENSIONES DE ENCASTRE



*Consultar las normas locales para la exigencias exactas de colocación.

ANCHO DE APERTURA	A & C		B	
Estufa de 36"	36"	(91.4)	7"	(17.8)
Estufa de 48"	48"	(122)	7"	(17.8)

Nota: La distancia con relación a los materiales no combustibles debe respetar las normas locales o, en ausencia de las mismas, el « National Fuel Gas Code », ANSI Z223.1/NFPA 54.

Distancia mínima a construcciones:

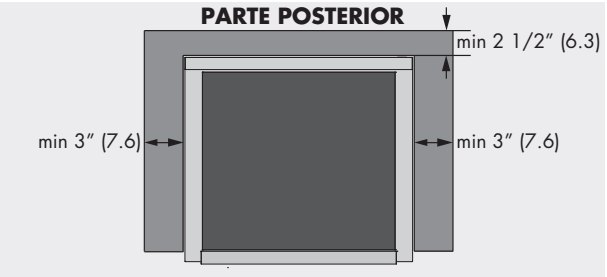
Por arriba de la supercie de cocinar (más de 36" [91.4 cm])

- Lados - 3" (7.6 cm).
- Dentro del espacio lateral de 3" (7.6 cm), los gabinetes de la pared no más profundos de 13" (33.0 cm) deben estar a un mínimo de 18" (45.7 cm) por arriba de la supercie de cocinar.
- Los gabinetes de la pared que estén directamente por encima del producto deben estar a un mínimo de 30" (76.2 cm) por arriba de la supercie de cocinar, no más profundos de 13" (33.0 cm).
- Parte posterior - 0" a la pared posterior de 3" (7.6 cm).

ESPACIOS ADICIONALES:

Para la instalación de la isla, deje un espacio mínimo de 2-½" entre la abertura y el extremo trasero de la mesada y un mínimo de 3" entre la abertura y los extremos laterales de la mesada (ver la vista superior).

INSTALACIÓN AL RAS DEL CANTO DE LA ISLA



Antes de mover la estufa, proteja cualquier suelo acabado y asegúrese de que la puerta del horno esté cerrada para que no se dañe.

Combinaciones de capuchas de ventilación:
Se recomienda que estas cocinas se instalen en conjunto con una adecuada capucha de ventilación aérea.

Instale una capucha de por lo menos 450 CFM (pies cúbicos por minuto).

Debido a la elevada capacidad de calor de esta unidad, debe prestarse especial atención a la instalación de la capucha y de la red de conductos para garantizar que cumpla con los códigos de construcción locales.

⚠ ADVERTENCIA

Distancias respecto de superficies horizontales sobre la cocina, medidas en relación a la superficie de cocción.
No cumplir con esto puedo provocar un peligro de incendio.

- Las instalaciones sin capucha requieren un mínimo de 30" (76) respecto de elementos combustibles.
- Para otras instalaciones con una capucha, consulte las instrucciones de instalación de capuchas sobre espacios específicos para capuchas.

⚠ PRECAUCIÓN

Estas cocinas pesan hasta 400 libras. Desmontar algunos elementos reducen su peso en forma considerable. Debido al peso y tamaño de la cocina y para reducir el riesgo de lesiones personales o daños al producto:

SE REQUIEREN DOS PERSONAS PARA UNA INSTALACIÓN.

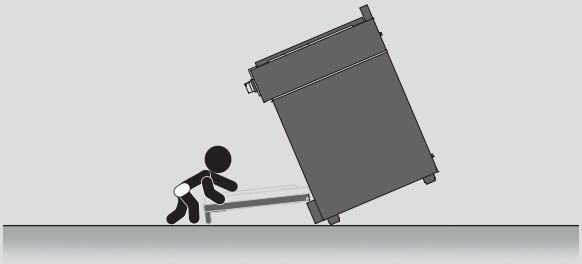
Instructions d'installation des supports anti-bascules

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de vuelco

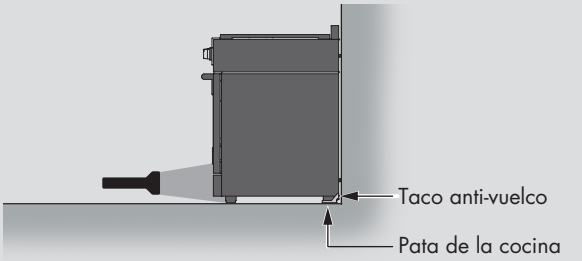
El vuelco de la cocina es un riesgo para todos, niños y adultos, que puede llegar a provocar la muerte. Cuando se desplace la cocina, comprobar que el taco anti-vuelco está acoplado. No dejar que la cocina funciona sin el taco anti-vuelco instalado y acoplado. El no respeto de estas instrucciones puede provocar quemaduras graves o incluso la muerte para todos, niños y adultos.

⚠ ADVERTENCIA

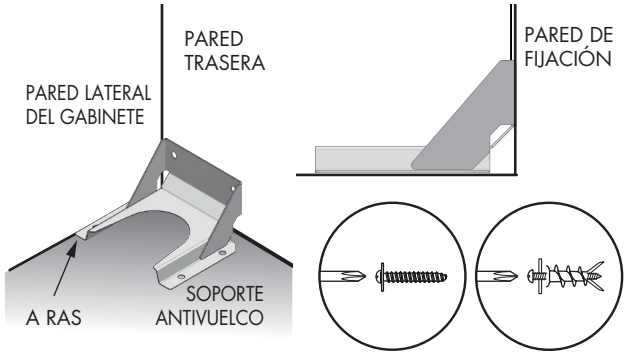


Para comprobar que el taco anti-vuelco está instalado y acoplado:

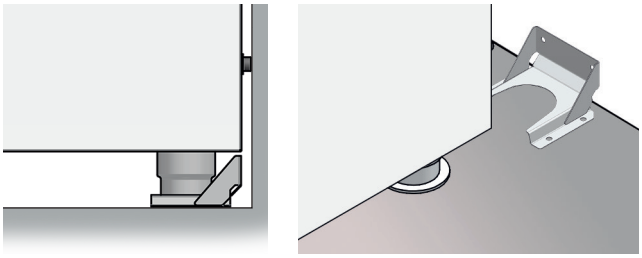
- Deslice la cocina hacia delante.
- Compruebe si el taco anti-vuelco está fijado firmemente al suelo o a la pared.
- Deslice la cocina hacia atrás de tal manera que la pata trasera se encuentre debajo del taco anti-vuelco.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de instalación.



INSTALACIÓN DE LA BRIDA ANTI- VUELCO



Para construcciones de concreto o cemento: Deben utilizarse elementos de sujeción apropiados (no provistos).
Sujete el soporte a la pared y/o piso mediante por lo menos 4 tornillos para madera (provistos).



El soporte anti- Volcaduras se debe insertar en la abertura correspondiente a la abrazadera anti-volcaduras de la cocina.

3 - Información de instalación

⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro por peso excesivo**

  Dos personas o más tienen que desplazar e instalar la cocina.

  De lo contrario podrían sufrir daños en la espalda u otros.

- **Peligro de corte**
  Cuidado con las aristas cortantes. Al desplazar el producto, agarrarlo por los protectores de poliestireno. De lo contrario podrían sufrir heridas leves o cortes.

ELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE LA COCINA

Elija con atención la posición de la cocina.
La cocina se debe colocar en una posición que permita una utilización práctica, pero alejada de corrientes de aire fuertes.
Una puerta o una ventana abiertas, el aire en movimiento por ventiladores de calefacción/refrigeración pueden originar fuertes corrientes de aire.
No taponar los flujos de aire en combustión a nivel de la apertura de ventilación del horno ni debajo de panel frontal inferior de la cocina.
Evitar tocar las aperturas de ventilación o las superficies cercanas ya que estas superficies podrían calentarse mientras que el horno está funcionando.
Es indispensable que haya un aire fresco para una buena combustión en el quemador.

⚠ NOTA IMPORTANTE

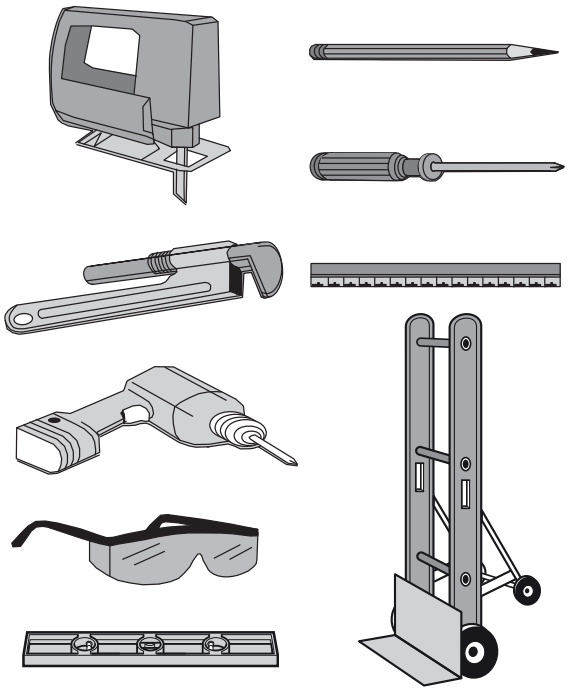
Si instala la cocina contra una superficie combustible, prevea un mínimo de realce Respete todas las distancias con relación a las superficies combustibles indicadas en las páginas anteriores.

Antes de desplazar la cocina, proteja el suelo y mantenga la puerta del horno cerrada para prevenir cualquier daño.

Evitar absolutamente levantar o agarrar la cocina sujetándola por el asa de la puerta Para eliminar el riesgo de quemaduras o de incendio a causa de un calentamiento de la superficie de la unidades, evitar colocar un armario encima de la unidad.

Si tiene un armario encima de la cocina, puede reducir el riesgo instalando a una cierta distancia por debajo de la parte inferior del armario una pantalla de protección que recubra toda la superficie horizontal

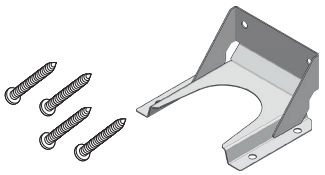
HERRAMIENTAS NECESARIAS



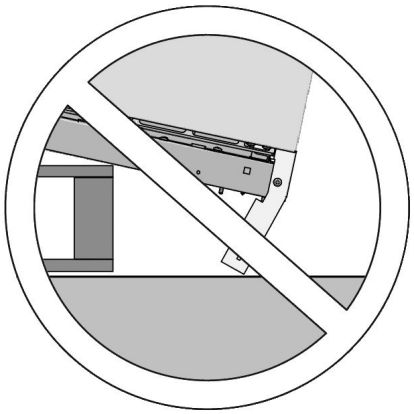
Retire el embalaje y separe los manuales de instrucciones antes de comenzar la instalación.
Lea atentamente los manuales de instalación antes de comenzar.

MATERIALES PROVISTOS

SOPORTE
ANTIVOLCADURAS,
A BRAZADERA
Y TORNILLOS



No incline la cocina sobre un lateral cuando instale las patas. Las paredes laterales no están diseñadas para soportar el peso de la cocina y se doblan. Cualquier daño como resultado de la inclinación no queda cubierto por la garantía. Se debe seguir el método descrito en el manual de instalación adjunto.

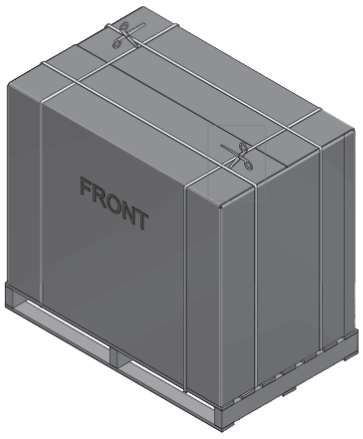


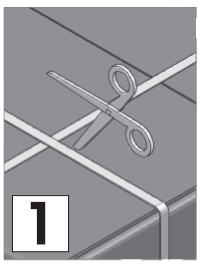
PASO 1

Cortar las bandas (1) y retirar las Instrucciones de Instalación de la parte superior del artefacto de cocción y leerlas detenidamente antes de comenzar.

⚠ ATENCIÓN

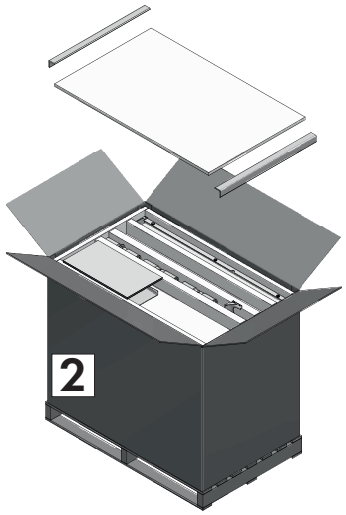
Mantenerse alejado. Los extremos de las bandas cortadas podrían golpearle al darse la vuelta.

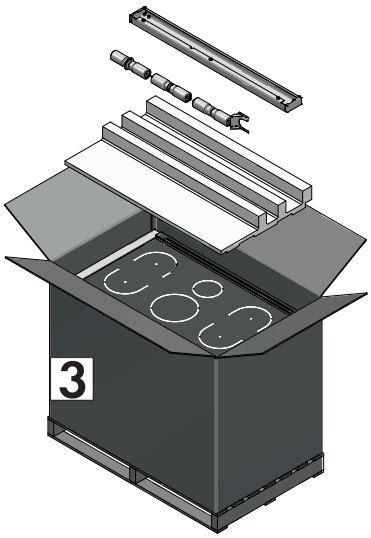


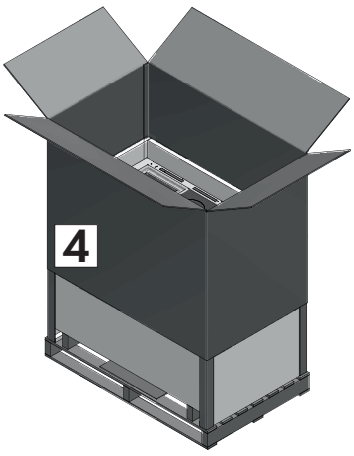


PASO 2

Abrir la parte superior (2) y extraer los accesorios (3), luego levantar la funda de cartón (4).

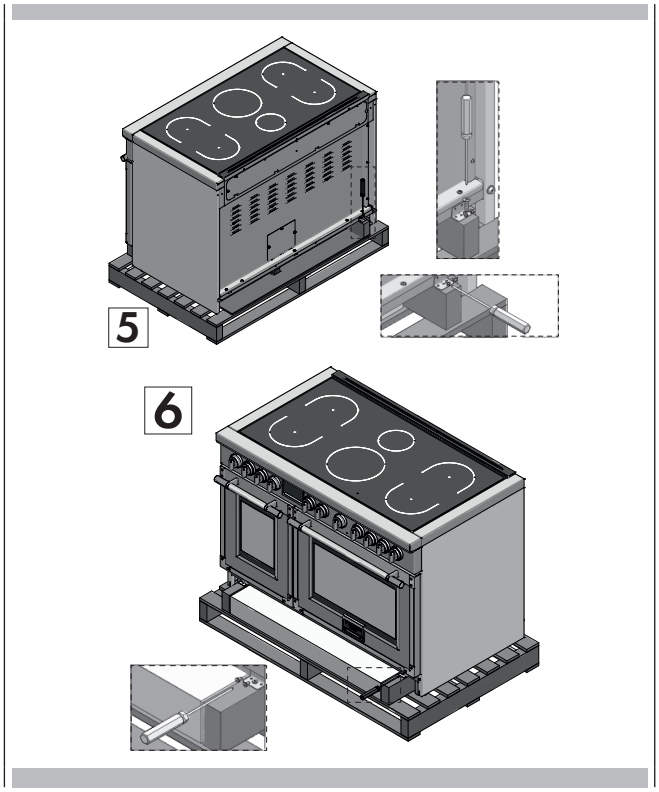






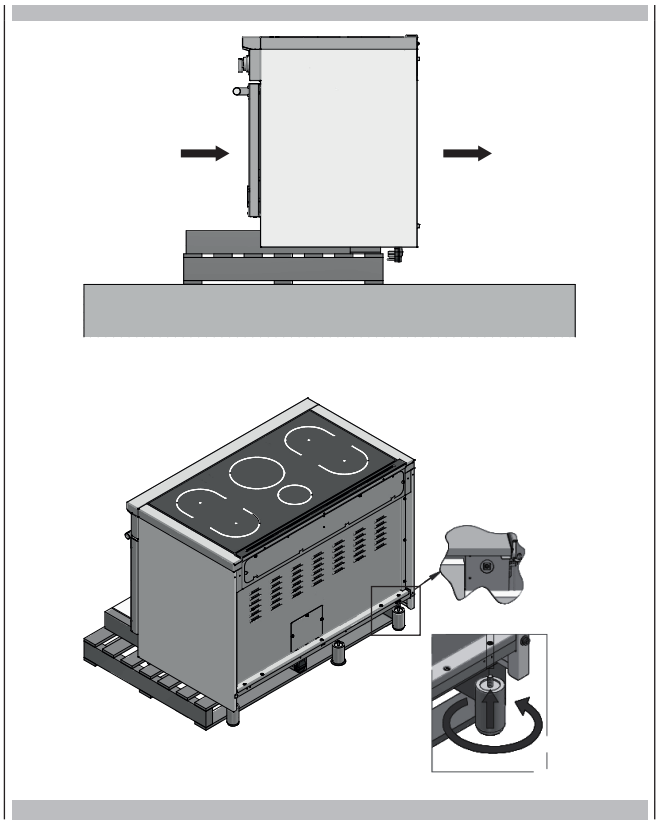
PASO 3 (sólo en la gama de 48")

Extraer la abrazadera de madera posterior (5) y los soportes de fijación de metal frontales (6).



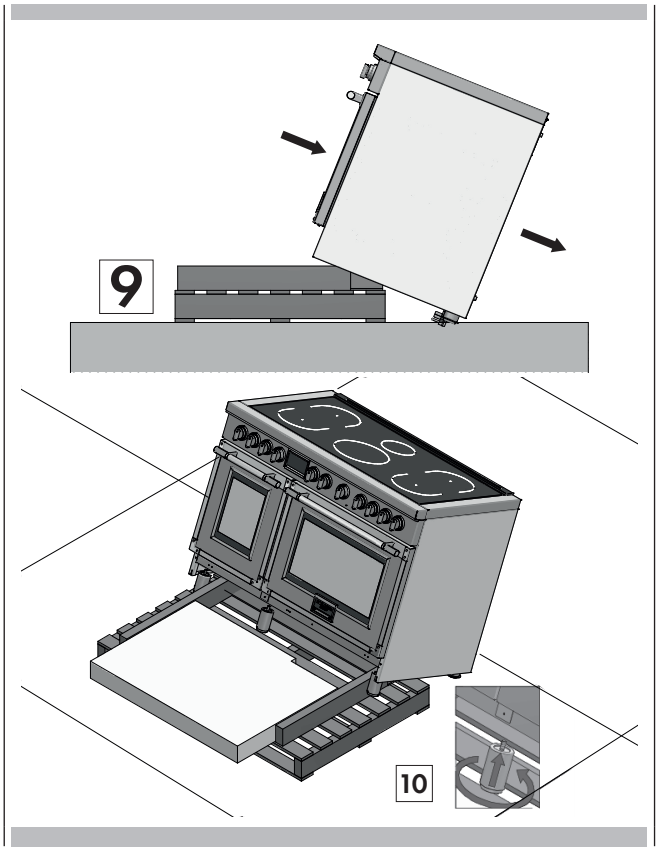
PASO 4

Deslizar el artefacto de cocción justo lo suficiente para permitir instalar las patas traseras.



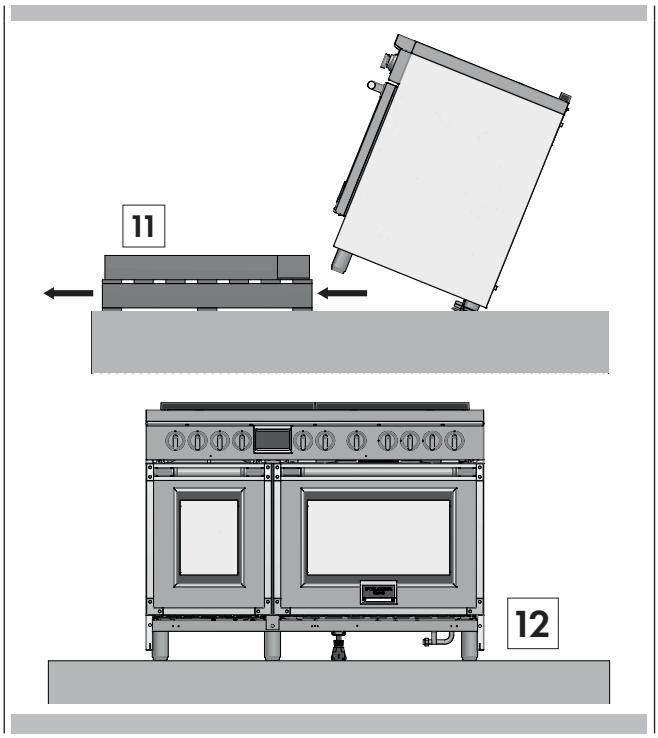
PASO 5

Deslizar más e inclinar hacia atrás (9), poniendo las patas traseras en el suelo y, a continuación, montar las patas delanteras (10) mientras que está en esta posición angulada apoyado por las patas traseras y el patín.



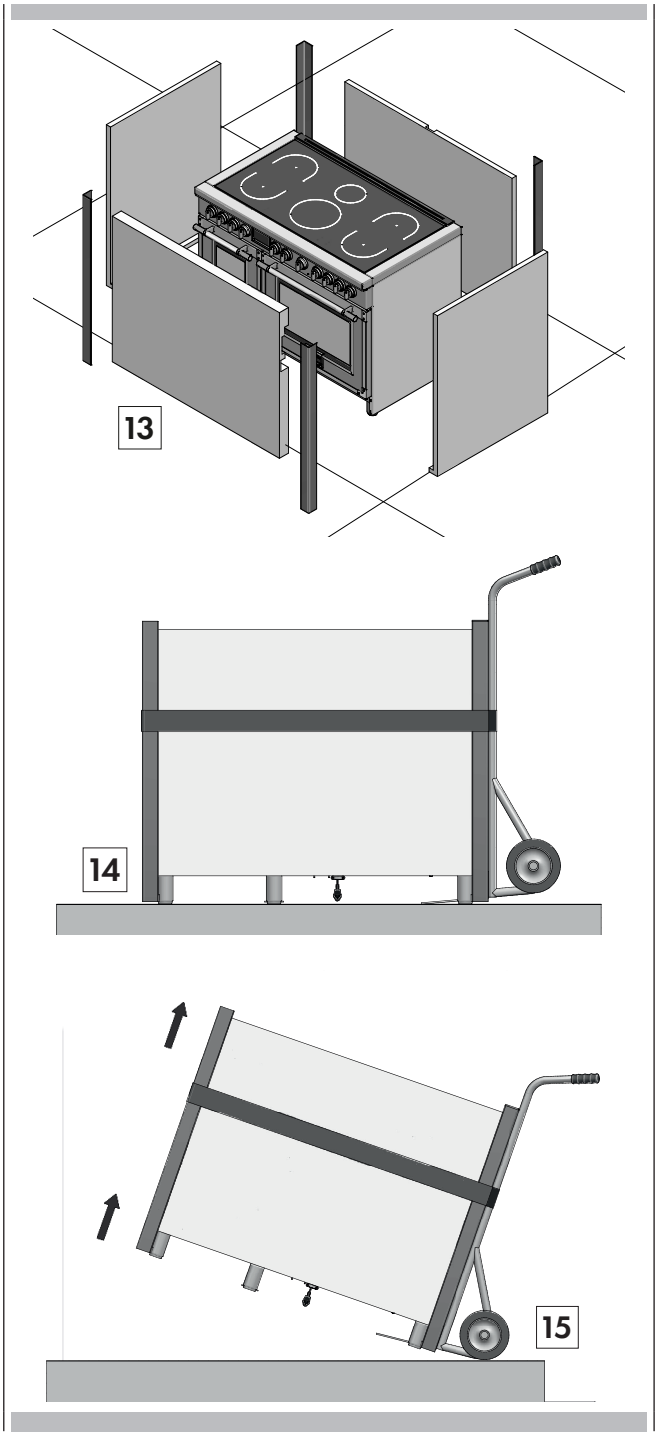
PASO 6

Retirar la base sujetando la parte delantera del artefacto (11) y bajar al suelo de forma controlada (12).



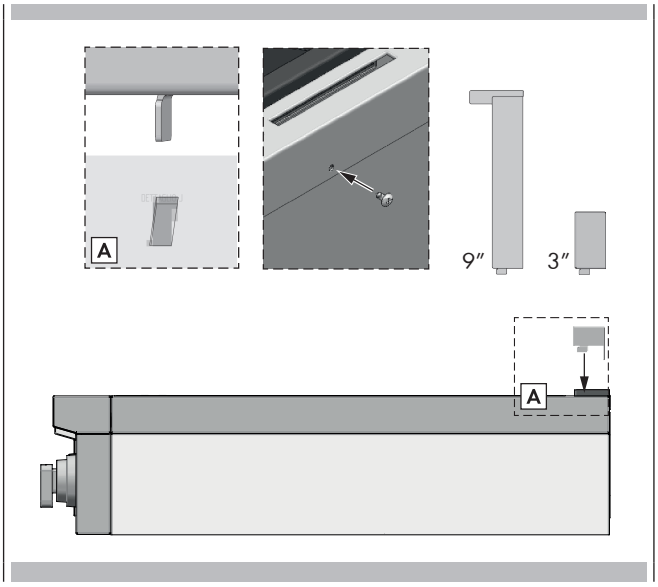
PASO 7

En caso de que sea necesario mover el artefacto de cocción; usar el envase de espuma y/o de cartón (13), reemplazarlos alrededor del artefacto estratégicamente para proteger el acabado de superficies del mismo contra el contacto con el montacargas de mano y cualquier correa alrededor de la unidad (14). En el caso de artefactos más pequeños, puede utilizar esta técnica para retirar el artefacto del patín e instalar las patas (15). Inclinar el artefacto para bajar las ruedas del montacargas de mano fuera del patín. Colocar los corredores del aparato en el suelo a la izquierda y a la derecha, delante de la apertura cuando se mueva a una posición final para proteger el piso. La(s) puerta(s) del horno añade(n) mucho al peso global del artefacto, entonces puede resultarle útil quitar las puertas si mueve el artefacto en una distancia considerable. Consultar los manuales de instrucciones incluidos sobre cómo retirar y volver a colocar las puertas.



PASO 8

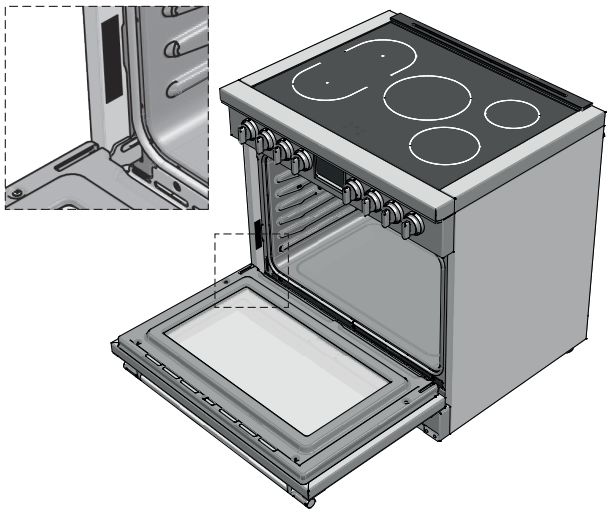
Certains modèles sortent de l'usine avec la bordure de style îlot en fonte préinstallée. Si elle n'est pas préinstallée, suivre les instructions d'installation fournies avec la bordure de l'îlot qui comprend également un kit de vis et de support. L'image ci-dessous montre l'installation de la protection arrière/des garnitures en acier inoxydable en option disponibles dans le style îlot, 3" de hauteur et 9" de hauteur à acheter séparément comme accessoires.



5 - Alimentación eléctrica

Antes de instalar el horno, hacer que un electricista competente verifique que su instalación eléctrica doméstica es correcta y que al añadir el horno, no se pueda producir una sobrecarga en el circuito de derivación en el que está instalado.
Su aparato debe estar instalado adecuadamente y ser conectado a tierra por un electricista cualificado.
Pida a su vendedor que le aconseje un técnico cualificado o un centro de reparación autorizado.
Este aparato está fabricado con un cable de TIERRA verde conectado con la caja de conexiones y la caja empotrada de la estructura del horno.
Para la posición sugerida de la caja de conexiones o de la caja empotrada, ver el párrafo "Exigencias de corte".

POSICIÓN DE LA PLACA DE SEÑALIZACIÓN



NOTA: Como alternativa, la etiqueta de clasificación se puede colocar en la esquina superior de la pared derecha del gabinete.

Hay que respetar prioritariamente sobre estas instrucciones las normas y las reglas locales.
Efectuar las conexiones eléctricas conformemente a las normas y a las reglas locales.
Un empalme de conducto conforme UL tiene que estar previsto en cada extremo del conducto de alimentación eléctrica (a la cocina o a la caja de conexiones).

- Las dimensiones de los cables y las conexiones deben estar adaptadas a los valores nominales de la cocina

Estados Unidos:
Comprobar que la alimentación eléctrica y las dimensiones de los cables son adecuadas y conformes con el « National Electrical Code », ANSI/ NFPA 70-última edición y con todos los códigos y reglamentaciones locales.

Canadá:
Comprobar que la alimentación eléctrica y las dimensiones de los cables son adecuadas y conformes con el « CSA Standard C22.1, Canadian Electrical Code, Part 1 »-última edición y con todos los códigos y reglamentaciones locales

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución, bastidor puesto a tierra conectado al neutro del aparato a través de un enlace.

Está prohibido efectuar la toma de tierra a través de un conductor neutro para la instalación de un circuito de derivación nuevo (1996 NEC); las casa móviles y los vehículos de ocio, o en una zona en la que la toma de tierra a través de del conductor neutro está prohibida. Para instalaciones en las que la toma de tierra a través del conductor neutro está prohibida:

- Desconectar la tierra del neutro en el extremo libre del circuito.
- Utilizar el terminal de toma de tierra o llevarlo hasta la unidad de toma de tierra.
- Utilizar el terminal neutro o llevarlo hasta el neutro del circuito de derivación operando como de costumbre.

El horno está concebido para ser empalmado a una alimentación eléctrica de tres o de cuatro cables, monofásica, 120/240 o120/208 Voltios, 60 Hz AC , en un circuito separado dotado de fusibles en los dos lados de la línea (se recomienda prever un seccionador o un fusible temporizado). No instalar fusible en el neutro.

ADVERTENCIA : PARA LA UTILIZACIÓN CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE 208 V, 60 HZ, VER LOS EMPALMES CON UN CIRCUITO DE ì208 V.

REQUISITOS ELÉCTRICOS ESTUFAS CON HORNO 36" *	
Suministro eléctrico	120-240V o 120-208V, 60 Hz
Servicio	Circuito dedicado de 50 amperes
Carga máxima conectada	120/240V 14.60 kW 120/208V 13.30 kW
Cable de suministro mínimo	L1, L2, a tierra - 10 AWG Neutro - 10 AWG

REQUISITOS ELÉCTRICOS ESTUFAS CON HORNO 48" *	
Suministro eléctrico	120-240V o 120-208V, 60 Hz
Servicio	Circuito dedicado de 50 amperes
Carga máxima conectada	120/240V 20.30 kW 120/208V 17.60 kW
Cable de suministro mínimo	L1, L2, a tierra - 8 AWG Neutro - 10 AWG

(*) El modelo de 36" - 48"utiliza un software de administración de energía que mantiene la carga máxima por debajo de 50 amperios

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

- La alimentación eléctrica del circuito derivado del aparato tiene que desconectarse cuando se están realizando las conexiones de la línea.
- No utilice alargadores con el aparato.
- El aparato precisa de una toma de puesta a tierra. El final libre del hilo verde (el hilo de tierra) tiene que conectarse con una toma de tierra apropiada. Este hilo tiene que permanecer conectado a tierra al aparato.
- Si la línea de agua fría se interrumpe con empaques de plástico, no con juntas de estanquidad metálicas, conexiones de unión o materiales aislantes, NO utilice para la puesta a tierra.
- NO conecte a tierra a la tubería del gas.
- NO tenga un fusible en el circuito de NEUTRO o de TIERRA.
- Un fusible en el circuito de NEUTRO o en el de TIERRA puede provocar descargas eléctricas.
- Consulte con un electricista cualificado en el caso de que tenga alguna duda si su aparato está bien conectado a tierra.
- Equivocarse al seguir estas instrucciones puede provocar heridas graves o la muerte.

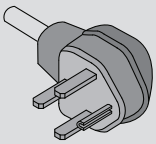
⚠ PRECAUCIÓN

No repare o remplace ninguna parte del aparato si no está específicamente recomendado en el manual. Todas las demás operaciones de mantenimiento tiene que realizarlas un técnico cualificado. Para reducir el riesgo de heridas personales o daños al aparato.
Nunca modifique o altere la construcción del aparato eliminando paneles, forros de hilos, tornillos o cualquier otra parte del producto.

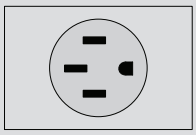
Cable de alimentación eléctrica conectado en fábrica

Su cocina está equipado con un cable alimentación eléctrica conectado en fábrica El cable debe estar conectado a un enchufe con toma de tierra de 120/240 V o de 120/208 V. Si no existe un enchufe disponible, haga que un electricista cualificado lo instale.

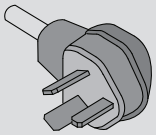
CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



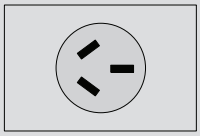
NEMA 14-50P Plug



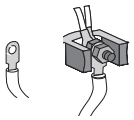
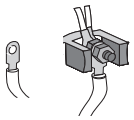
NEMA 10-50P Plug



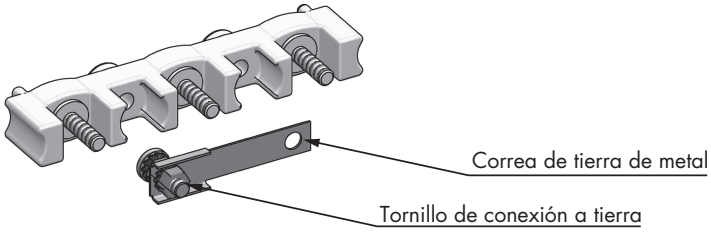
NEMA 14-50R Receptacle

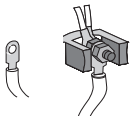
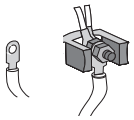


NEMA 10-50R Receptacle (solamente para US)

OPCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA para Bornero (tipo A)					
SI SU CONEXIÓN RESIDENCIAL ES:	Y SE VA A CONECTAR A:	TIPO DE CONEXIÓN:	SI SU CONEXIÓN RESIDENCIAL ES:	Y SE VA A CONECTAR A:	TIPO DE CONEXIÓN:
4 cables con receptáculo (NEMA tipo 14-50R)	homologado UL A, 250 V min., 50 A, cable de alimentación de la cocina		3 cables con receptáculo (NEMA tipo10-50R)	homologado UL A, 250 V min., 50 A, cable de alimentación de la cocina	

CAJA DE BORNES – CABLE DE TIERRA



OPCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA para Bornero (tipo B)					
SI SU CONEXIÓN RESIDENCIAL ES:	Y SE VA A CONECTAR A:	TIPO DE CONEXIÓN:	SI SU CONEXIÓN RESIDENCIAL ES:	Y SE VA A CONECTAR A:	TIPO DE CONEXIÓN:
4 cables con receptáculo (NEMA tipo 14-50R)	homologado UL A, 250 V min., 50 A, cable de alimentación de la cocina		3 cables con receptáculo (NEMA tipo10-50R)	homologado UL A, 250 V min., 50 A, cable de alimentación de la cocina	

CAJA DE BORNES – CABLE DE TIERRA

Conexión de 4 cables

Quitar una parte de las trenzas de masa metálica.

1) Con la ayuda de un destornillador Philips, quitar el tornillo de conexión de tierra de la parte trasera de la cocina. Guardar el tornillo de conexión de tierra y el extremo de conexión de tierra debajo del tornillo.
2) Introducir el cable de alimentación a través del dispositivo de descarga hasta la placa situada en el fondo de la cocina. Dejar un juego suficiente para fijar cómodamente el cableado en la placa de bornes.
3) Con la ayuda de un destornillador Philips, conectar el cable verde del cable de alimentación eléctrica a la cocina por medio del tornillo de empalme de tierra. Fijar primero el cable de tierra.
4) Con la ayuda de un destornillador de 3/8", conectar el cable neutro (blanco)al bloque de bornes de entrada por medio de una tuerca hexagonal 10-32.

(«Consultar el cuadro "Opciones de conexión eléctrica" para el tipo de empalme apropiado)

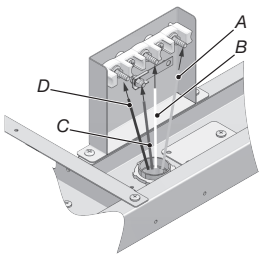
5) Conectar los cables de la línea 1 (negra) y la línea 2 (blanca) al bloque de bornes exterior con tuercas hexagonales 10-32.
6) Apretar a fondo las tuercas hexagonales.
7) Colocar de nuevo la portezuela de acceso al bloque de bornes.

Conexión de 3 cables

No utilizar este método nada más que si las normas locales permiten empalmar el conductor de tierra de la estructura del cable neutro al cable de alimentación eléctrica.

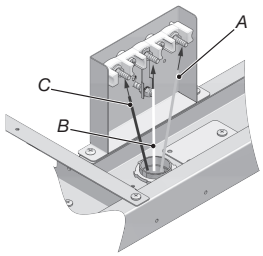
1) Introducir el cable de alimentación a través del dispositivo de descarga hasta la placa situada en el fondo de la cocina. Dejar un juego suficiente para fijar cómodamente el cableado en la placa de bornes.
2) Con la ayuda de un destornillador de 3/8, conectar el cable neutro (blanco) al bloque de bornes de entrada por medio de una tuerca hexagonal 10-32.
   («Consultar el cuadro "Opciones de conexión eléctrica" para el tipo de empalme apropiado)
3) Conectar los cables de la línea 1 (negra) y la línea 2 (blanca) al bloque de bornes exterior con tuercas hexagonales 10-32.
4) Apretar a fondo las tuercas hexagonales.
5) Colocar de nuevo la portezuela de acceso al bloque de bornes.

(tipo A horizontales) CONEXIÓN 4 HILOS



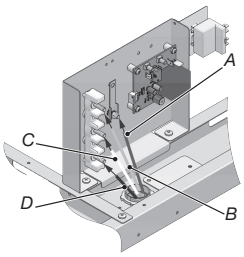
A. Rojo
B. Blanco
C. Verde
D. Negro

(tipo A horizontales) CONEXIÓN 3 HILOS



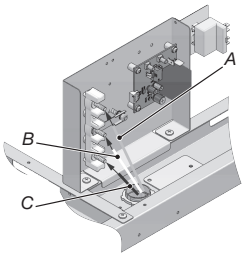
A. Rojo
B. Blanco
C. Negro

(tipo A vertical) CONEXIÓN 4 HILOS



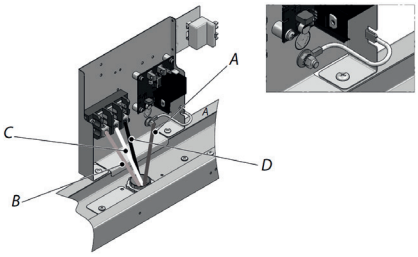
A. Verde
B. Rojo
C. Blanco
D. Negro

(tipo A vertical) CONEXIÓN 3 HILOS



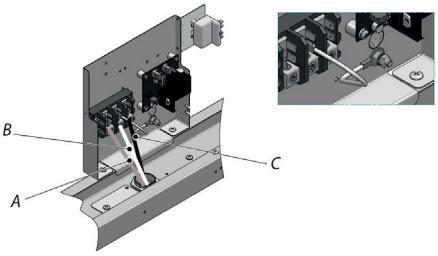
A. Rojo
B. Blanco
C. Negro

(tipo B) CONEXIÓN 4 HILOS



A. Verde
B. Rojo
C. Blanco
D. Negro

(tipo B) CONEXIÓN 3 HILOS



A. Verde
B. Rojo
C. Blanco
D. Negro

Para evitar que conexiones equivocadas lleguen a dañar los componentes eléctricos y anulen la garantía, es preciso realizar los siguientes pasos:

1. Controle los requisitos eléctricos y asegúrese de que tiene la alimentación eléctrica correcta y que el horno está correctamente conectado a tierra.
2. Encienda la corriente del horno.
3. Controle la corriente en los hilos de la caja de empalmes utilizando un voltímetro que tenga un campo de 0-250 VAC.
   Si ha instalado el horno para usarlo con una alimentación de 240V, tiene que buscar que el voltaje leído entre los hilos negro y rojo (de línea a línea) esté entre 220V y 240V.
   Si ha modicado el horno(s) para utilizarlo(s) con 208V, el voltaje leído entre los hilos negro y rojo tiene que estar entre 190V y 208V.
4. Congure el reloj siguiendo estos pasos:
   - Girar inmediatamente el botón [+/-] para regular las horas + [INC] o - [DEC] .
   - Pulsar nuevamente el botón [+/-] para cambiar los minutos.
   - Girar inmediatamente el botón [+/-] para regular los minutos + [INC] o - [DEC] .
   - Pulsar el botón [+/-] o esperar unos segundos para convalidar.

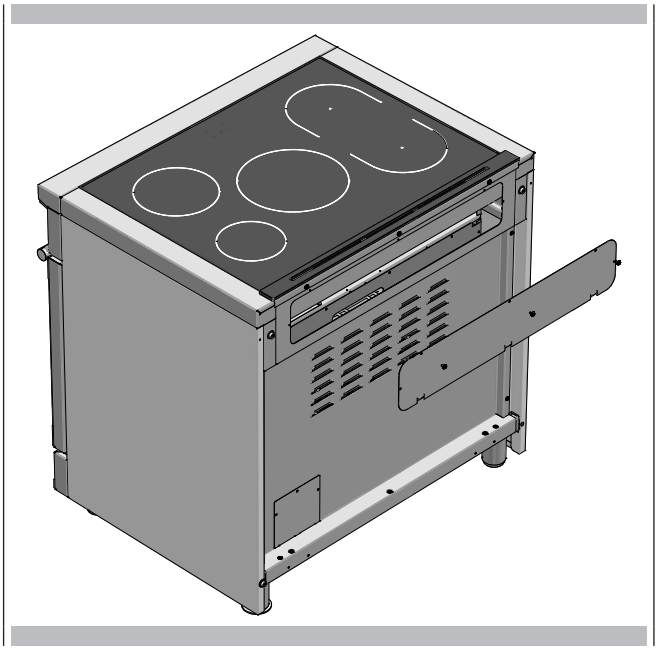
IMPORTANT

Dejar estas instrucciones de INSTALACIÓN y el MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO al propietario.

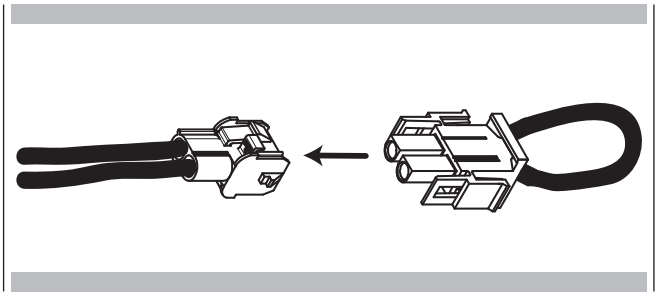
CONEXIÓN A UN CIRCUITO DE 208 VOLTIOS

Esta opción se suministra para áreas en donde el servicio de 240V estándar no se encuentra a disposición. Antes de conectar el horno a la fuente eléctrica deben llevarse a cabo las operaciones siguientes.

1. Remueva la cubierta trasera.



2. Conectar el puente de 208 V suministrado al conector hembra tal como se indica en la figura.



3. Vuelva a montar la cubierta trasera, conecte el horno al suministro de enegría 208V y controle la funcionalidad.

Note / Note / Nota

FULGOR MILANO

09FL10760 ed 02/2026